

# 中華飛羽

# 12

2003



## 承先啟後的大活動

2004 年新年鳥類調查  
及亞洲水鳥普查 詳見 P24  
《2004 年 1 月 1 日~1 月 31 日》

續繳年費時間到了！請諸位會員與所屬鳥會聯繫  
飛羽彩頁徵求鳥類彩圖 詳情請閱中華民國野鳥學會會務報告

繫放訊息— 2003 年黑面琵鷺在香港

自然手札— 7 Days in Thailand — 第一天

國內郵資已付  
台北郵局  
台北第 26 支局  
北台字第 5971 號  
雜誌  
無法投遞時請退回

中華郵政北台字第 3054 號執照登記為雜誌交寄

中華民國野鳥學會  
WILD BIRD FEDERATION TAIWAN

第十六卷 第十二期

總號 184 期

ISSN 1021-9935

地址：116 台北市文山區景隆街 36 巷 3 號 1F

電話：02-86631252

傳真：02-29303595

1999 偉斌





# 金門賞鳥、古蹟 人文、美食之旅

2004 ~ 山林飛羽 ~ 台灣 SWAROVSKI 愛用者新春大會師

- 行程特色：
1. 富機動性：只要有好鳥況，立刻停車欣賞。
  2. 選擇多樣性：賞鳥點、古蹟和鳥群並存，可自由選擇觀鳥或由金門頂尖古蹟解說員帶領，深訪古蹟。
  3. 行程最充實：四天三夜、早去晚回、不拉車、有夜遊；讓您一次玩個夠。

活動費用：

1. SWAROVSKI 使用者（全家有一把即可）7500 元
2. 非 SWAROVSKI 使用者 8500 元

☆ 含機票、雙人房三晚、11 餐（有時令海鮮晚餐、高坑牛肉晚餐及金門當地風味小吃及宵夜）金門賞鳥、古蹟、人文書籍、保險。

報名日期：即日起至名額滿為止

報名專線：05-6323523 / 0933-422296 吳崇漢

SWAROVSKI 愛用者新春大團拜  
塭底、鰲鼓、布袋一日遊

日期：1月23日大年初二  
(回娘家)

集合地點：早上8點北港糖廠大門口  
費用：免費，但交通、午餐自理；無保險

鳥種：澤鶯屬、小瓣鶯屬、鷓鴣科屬、鶻鴟科屬。

傳真：05-6331652

## 想看就看，想拍就拍

### 蔡司迴旋式 快速轉接架



數位時代的來臨，使以往讓人怯步與昂貴的生態攝影，現在也可以平民化，但單筒望遠鏡加上數位產品的拍攝，使得單筒望遠鏡原有之觀賞功能大大降低，失去單筒望遠鏡原有之觀賞本質。如何讓單筒望遠兼顧觀賞與數位拍照的雙重需求現在 ZEISS 迴旋式快速轉接架，可以讓您輕鬆達成。

#### ■ ZEISS 迴旋式快速轉接架搭配 ZEISS 單筒望遠鏡功能說明：

1. 可搭配位相機、攝影機、數位單眼與傳統單眼相機。
2. 快速轉接架擁有之三項方位延展，可搭配多種品牌機型。
3. 快速轉接架可搭配斜角或直式單筒望遠鏡。
4. 獨特迴旋式砲台設計，想看就看，想拍就拍。
5. 不需轉接環，將相機鏡頭與單筒望遠鏡目鏡靠近即可輕鬆拍。
6. 快速轉接需搭配在三角架上，因此拍照穩定性高。

※ 購買德國 ZEISS 望遠鏡，請認明有總代理雅基利公司所附之中文服務保證書，才能提供德國 ZEISS 原廠技術服務保證。

ZEISS

蔡司望遠鏡台灣區總代理 雅基利股份有限公司 TEL: 02-2322-3311 FAX: 02-2397-1233



# 飛揚台灣的野鳥

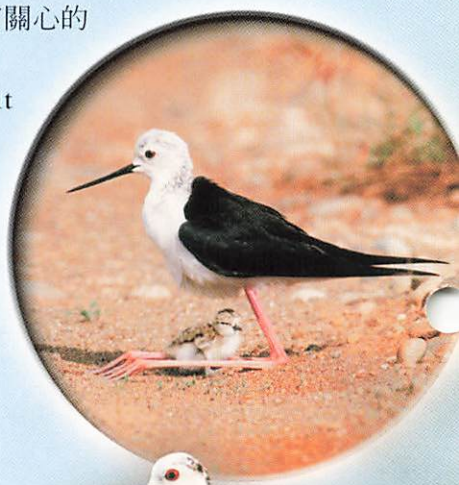
## 濕地的芭蕾舞仙子——高蹺鴉

■封裡攝影／黃文欣    ■撰文／編輯部

美麗的高蹺鴉在濕地現身仿如一位舞台上翩翩的芭蕾舞仙子，牠穿著短短蕾紗的白色蓬裙，雙腳搭配鮮紅色的長襪與舞鞋，雙翅用黑色來對比加上黑色尖細筆直的嘴，時而展翅輕輕飛躍出水面，抖動雙腳是一個最美的舞姿，水波倒影更使濕地充滿舞曲的樂章。

高蹺鴉在台灣濕地環境度冬的期間，常能看見小族群的活動，其中各般的羽色令人眩惑，幼鳥、亞成鳥、成鳥雜在群中，細膩的觀察很有意思。南台灣有上百隻的群棲活動，整群飛在草澤濕地的上空極為感人，夏天牠更利用濕地中開闢平坦的泥砂地築巢繁殖，目前度冬及春夏繁殖族群均極穩定，也有關心的朋友，持續地進行觀察研究呢。

高蹺鴉的英名是 Black-winged Stilt (*Himantopus himantopus*) 很具特徵性，中文的高蹺鴉更為傳神。當牠有雛蹺起雙腳又支撐起上半身保護幼雛的畫面，真是令人動容。我們可以用全年的時間來邀您觀賞一濕地的芭蕾舞仙子高蹺鴉了。





<b>■ 封面故事</b>	
封面裡	飛揚台灣的野鳥— 濕地的芭蕾仙子-高蹺鴉 .....編輯部
<b>■ 繫放訊息</b>	
<b>2</b>	2003年黑面琵鷺在香港.....方偉宏譯
<b>■ 自然手札</b>	
<b>3</b>	7 Days in Thailand—第一天 .....江進富
<b>■ 國際會議紀錄</b>	
<b>6</b>	國際鳥盟亞洲理事會記實 .....李平篤
<b>■ 研習紀錄</b>	
<b>11</b>	「Empower!」第二篇— 2004-2015年國際鳥盟夥伴組織策略 2004-2015目標 .....中華鳥會
<b>■ 活動訊息</b>	
<b>14</b>	飛天恐龍續篇【始祖鳥為什麼是鳥】 .....沈春池文教基金會
<b>■ 書的推薦</b>	
<b>15</b>	都市賞鳥圖鑑 .....袁孝維
<b>16</b>	The Interpreters Guidebook .....蔡嘉恆
<b>■ 鳥況報導</b>	
<b>20</b>	2003年10月鳥況總表焦點 .....方偉宏
<b>■ 會務報告</b>	
<b>24</b>	各鳥會報告 .....各鳥會
<b>■ 目錄索引</b>	
<b>32</b>	2003飛羽總目錄索引 .....編輯
封底裡	廣告施華
封底	廣告施華、廣告蔡斯

### 封面繪圖【高蹺鴉】..... 徐偉斌

發行人：沈振中  
 名譽理事長：郭達仁 陳葉旺 陳黎霞 劉小如 郭承裕  
 廖世淵  
 理事長：程建中  
 常務理事：方偉宏 李平篤 林憲文 劉小如 林金雄  
 郭東輝  
 理事：王克孝 李雄銘 吳佳正 吳忠賢 吳崇漢 吳添地  
 黃信憲 周麗娟 林芳澤 姚誠 洪金德 洪啟嬌  
 張淑姬 張壽華 陳儒東 簡榮華 楊瑞松 溫春福  
 葉應龍 廖自強 潘明麗 蕭學璋  
 常務監事：曾美麗  
 監事：歐瑞耀 邱滿星 楊懿如 魏銀南 黃思穎 張賢德  
 秘書長：江昆達 wbf@bird.org.tw  
 主編：江昆達  
 執行：馮雙  
 發行部：孫雨敏 蕭桂珍  
 地址：116台北市文山區景隆街36巷3號1F  
 網址：<http://www.bird.org.tw>  
 電話：02-86631252  
 傳真：02-29303595  
 捐款劃撥帳號：  
 中華民國野鳥學會保育專戶 12677895  
 承印：伯驊印刷有限公司  
 地址：台北市士林區社子街98巷8號2F之2  
 電話：02-28162574  
 法律顧問：葉天登顧問  
 電話：03-5227601

本刊文、圖均有著作權，  
 如要轉載，須徵求原作者同意  
 歡迎投稿，來稿請用word檔投遞  
 行政院新聞局出版事業登記證  
 局版北市誌字第九〇四號  
 1988年9月1日創刊

【凡以個人名義投稿於中華飛羽之文章，純屬個人言論，並不代表中華民國野鳥學會之立場】  
 ——社團法人中華民國野鳥學會——

### 【編按】

彩頁說明：中華飛羽2003年12月彩色版面說明：

1. 封面：台灣野鳥繪畫特邀生態繪畫者徐偉斌先生提供『飛揚台灣的野鳥』--美麗的高蹺鴉（原圖38×28公分、壓克力顏料，2002年作品）
2. 封面裡：延續封面的台灣野鳥彩繪，以黃文欣先生生態攝影圖像及鳥兒的生態習性編撰『封面故事』集錦—濕地的芭蕾仙子-高蹺鴉。
3. 封底：提供三則廣告。



# 2003年

# 黑面琵鷺在香港

# Hong Kong

■文/余日東 方偉宏譯

Dear all,

In this autumn, two Korean ringed Black-faced Spoonbills were found in Hong Kong this autumn. One Black-faced Spoonbill carrying a red ring with number 'K37' on right leg and three smaller colour rings in yellow (from top), red, yellow on left leg was seen with other 80 BFS feeding in the channel of drained Pond 12 at Mai Po Nature Reserve on 19 November 2003. This bird was ringed at the breeding site in South Korea on 4 June 2002. It was then seen in Taiwan in October 2002. This bird was firstly recorded in Hong Kong. The other Korean Black-faced Spoonbill carrying a yellow ring on left leg, red and green rings on right leg was seen and photographed in Mai Po on both 5 November 2002 and 4 November 2003. It was received the rings as a chick in the summer 1998 in North Korea. This bird was also recorded in Japan at its first winter, in Vietnam in December 1999 and January 2003. This is the first Black-faced Spoonbill recorded in four different countries. It is also the only one known longevity record of this species - eight years old, but it is very likely that, as a large waterbird, the Black-faced Spoonbill could survive much longer.

From these sightings, we can know that the Black-faced Spoonbill can change their wintering grounds in different winters. Some more information is available in the Bulletin Board and Black-faced Spoonbill webpage of the Hong Kong Bird Watching Society (HKBWS) homepage [www.hkbws.org.hk](http://www.hkbws.org.hk) <<http://www.hkbws.org.hk/>> .

The Black-faced Spoonbill Research Group of the HKBWS is also collecting information of the colour-ringed Black-faced Spoonbill. If you see any spoonbill (both Black-faced and Eurasian) with colour rings, please record the date, place, ring number (some birds carrying rings with numbers), colour of rings and send information to [bfspoonbill@hkbws.org.hk](mailto:bfspoonbill@hkbws.org.hk)

Regards

YU Yat Tung

Convener of the Black-faced Spoonbill Research Group  
The Hong Kong Bird Watching Society

香港觀鳥會負責黑面琵鷺普查的余日東先生，提供了下列消息：今年秋天有兩隻在韓國上環的黑面琵鷺出現在香港。

其中一隻右腳帶著紅色 K37 編號，左腳則由上而下為黃、紅、黃三個小色環，在2003/11/19日在米浦放乾了的第12號池渠道中，與其它80隻黑面琵鷺共同覓食。這隻鳥2002/6/4日在南韓的繁殖地於雛鳥時期被上環(金守一教授)，2002/10月出現在台灣曾文溪口，2003年第一次在香港記錄到。

另一隻韓國繫放的鳥在左腳帶有黃色環，右腳則為紅、綠兩環。這隻鳥在2002/11/5日及2003/11/4日分別在米浦被觀察並且被拍攝到，這隻鳥在1998年夏天在北韓的繁殖地被繫放的(鄭鍾烈教授)，這隻鳥在第一年冬天在日本被記錄到，在1999/12月及2003/1月在越南被記錄到，這一季又出現在香港，可以說第一隻在四個國家被記錄到的鳥，它也是目前紀錄上年齡最大的鳥-8歲大，但是像黑面琵鷺這類大型水鳥，壽命應該比這個年齡長得多。

由以上的觀察可知，黑面琵鷺在每一季可以換到不同的地區度冬。

有關黑面琵鷺色環觀察紀錄的收集整理與國際聯繫，在香港由香港觀鳥會負責，在台灣則由中華鳥會負責，如果您看到任何帶有色環的黑面琵鷺，敬請將觀察日期、地點、環號、及雙腳環色組合投交中華鳥會 [cwbf@ms4.url.com.tw](mailto:cwbf@ms4.url.com.tw)。



# SEVEN DAYS in Thailand

原載於2001.02《台灣濕地》第21期 ■文/江進富·圖/鄧伯齡

## 因為這樣…

水雉復育棲地從八十九年一月五日誕生至今，雖然開創了許多水雉保育上的佳績，不過整個過程算是在錯誤嘗試中撐過來的，隨著這一年來的經驗累積，水雉復育棲地的管理人員逐步發現現有棲地的不足，也發現這個十五公頃的棲地可以在復育水雉上扮演更佳的角色。

以一期西池為例，水位高低差過大，夏季暴雨期有潰堤之虞，而且水位過深，水生植物生長不易；另外大範圍的面積下，造成福壽螺防制不易；原本保留作為破浪之用的五個土丘功效似乎不彰，且對水雉等鳥類而言也難以利用，反倒是成為鼠類的大本營，而據說老鼠對水雉繁殖有具有威脅能力，以上等等，都是需要改進之處。

因此大約八十九年九月起，水雉復育委員會總召集人邱滿星開始構思進行棲地改造的構想，希望能夠改進以上缺點。然而左思右想外加與棲地的每位工作人員討論，總覺得似乎還不足，總有遺漏之處似的。

「最好的方法便是能夠參考水雉天然的棲息埤塘濕地！」

然而台灣已經沒有水雉的天然棲息地，除了菱角田，還是菱角田。雖然關於水雉利用荷花田等等菱角以外水田埤塘的傳聞從不間斷，但是要找到擁有一定族群的天然棲地簡直痴人說夢，僅有一兩隻水雉的棲地又根本不具代表性，說的悲慘一點：水雉說不定是沒棲息地可用，才被迫利用那些環境的！

如此一來，只好往國外尋覓天然的水雉棲

息環境。

起先包括中國大陸、斯里蘭卡、東南亞等都在工作小組的考量之列，不過幾經波折，有熟人帶路的泰國成為優先考量，終於促成了這次七天的「泰國水雉棲地考察行」。時間便訂在二十世紀的最後一天出發！

十二月起，水雉復育工作小組，包括總召集人邱滿星、我、台南市野鳥學會專職許勝發、高雄鳥會總幹事林昆海、鄧伯齡、楊玉祥便開始密集會議，幾乎每週一次於高雄鳥會開會，各自就棲息地改造提出自己的構想，並接受其他人嚴格的考驗，以如此近乎魔鬼營的方式，漸漸整理出一套以現有棲地觀察經驗整理出來的棲地改造構想。

接下來，便是將這些台灣經驗與泰國的天然棲息環境做比較，相信這樣的考驗可以讓棲地改造構想更加完備！且為了達成集思廣益的目標，此行除上面所提及的工作小組成員外，還邀請觀察水雉多年的兩員同行，一是本聯盟野外調查員翁榮炫，一是台南市野鳥學會郭東輝理事，兩人的加入讓考察陣容如虎添翼，再加上進行水雉復育紀錄片拍攝的濕盟義工邱彩綢，一個黃金陣容儼然成形，此外我因生涯規劃之故，即將於此行之後離開工作小組之列，因此準備接替我的濕盟專職仁邦也加入此行，可惜的是玉祥因為課業之故，只好退出這一次任務。

此外為了團購飛機票以降低此行程成本，另外邀請八位鳥友參加此次泰國行，不過不用跟著工作小組進行苦悶的調查工作，以賞鳥活動為主，「剛好有空」的濕盟義工默詩便加入此行，與彩綢作伴。



二十世紀的最後一天，我們出發去泰國。

第一天（2000/12/31）…

上午十點多，我們已經在泰國的公路上狂奔，兩台巴士，各坐了八個此行團員，外加三名嚮導Hock、Rung與Jung以及各一個司機。我們離開曼谷國際機場向北行。這幾天剛好是泰國舉國放假的日子，在曼谷郊區遇上一點塞車的狀況。不過很快的我們便離開了塞車集團，車子開始駛在筆直的公路上。

這條公路一路往北的公路兩側都是小型的濕地，長滿睡蓮、荷花、蘆葦、香蒲等植物，一路上都是這種濕地景觀，讓我忍不住一路觀看，忘了自己凌晨三點就起床搭車，其實有些疲累！

這條公路建立在沖積平原上，一路往北經過大城Ayuthaya直到目的地所在的Nakhorn Sawan一路平整，或許在當地夏季雨季很容易淹水，爲了讓公路暢通，所以將公路築高，土方便來自公路兩側，因而形成這些小型濕地。連公路的「中央分隔島」都是下凹的，可以先承接漫流在公路上的雨水。

才剛離開曼谷市區不久，就不斷見到農田上空盤旋飛翔的大批大型鳥類，那是鉗嘴鶴（Open-billed Stork）。據嚮導Rung說，這種鳥在泰國當地以福壽螺爲食，而且數量龐大。

中午，我們在公路旁一家餐廳吃中餐，開始「享受」泰國菜，可能是因爲泰國菜辣的緣故，服務生總是先上一大杯冰水，再上其他酸酸辣辣的菜餚，還有濃稠、幾乎可以無限加水稀釋的椰子水。一道湯料讓我體會泰國料理的酸，以椰奶加入烹調的這道菜，內含不知名的碎肉、魚肉，以及菇類，如果不加湯汁，味道還不差，但湯汁如發餿的牛奶味令我不敢恭維。另爲一道印象深刻的料理是烤魚。Hock說，這魚可以長到相當龐大的身軀，大到張口可以將鳥吞下！這家位在公路旁的餐廳，就在餐廳外的水塘樹了一個這種類似台灣七星鯉魚、但長滿魚鱗的巨大魚碩像。

上車，繼續往北行進，泰國燠熱的天氣一點都不像冬季，我想泰國根本沒有冬季吧！悶熱的天氣以及一肚子酸酸辣辣終於讓我睡著了～

午間一點半抵達位在Nakhorn Sawan市區的旅店，與先行抵達的第四名嚮導Ann會合，分配房間安置行囊之後，馬上又出發，前往市郊的Bung Boraphet。這個位在泰國中部的湖泊，面積廣達200平方公里，附近有數條大小河流在附近匯流，具有防洪以及提供灌溉水源等功能，當中鳥禽數量豐富，是泰國中部著名的賞鳥景點，並設立爲一禁獵區（non-hunting area）。而我們將花三至四天的時間在這裡觀察水雉，以獲取我們需要的資訊。

我們在湖旁的停車場下車，進公園入口，一群鳥友馬上就被各式各樣的鳥兒給吸引住了！朱背啄花鳥、太陽鳥等不曾見過的鳥種在公園樹木間停棲覓食。公園旁便是遊湖船隻的碼頭，大小不等的專停泊碼頭，也有不少遊客正準備搭船遊湖。

繼續前行，目標是位在湖旁的觀景塔。塔高四層，以鋼骨架成，登上塔頂觀望，視野極爲遼闊，但是這個廣大的湖泊見不到盡頭。湖中長滿水生植物，包括荷花、睡蓮、槐葉萍、布袋蓮以及許多沈水性植物。眼力所及，荷花、睡蓮應是人爲種植的，在當地具有經濟價值，與台灣不同種、葉形呈杯狀的槐葉萍平鋪水面，布袋蓮則一叢一叢漂浮在水上，沈水性植物經過辨識，以數量龐大的黃花狸藻爲主。

大家分頭尋者水雉--如果找不到水雉，這一趟泰國行就糗大了！



◀ 泰國尋找水雉





很快的，我們就在一大群棉鴨中，把零散分佈的水雉找出來。此刻泰國的水雉與台灣一樣同為非繁殖羽，另外我們還在湖中找到另一種水雉--銅翅水雉，往後幾天的觀查，銅翅水雉一直扮演與水雉對照的角色。紫水雞、棉鴨、池鷺是湖中的優勢鳥種，被遊湖船隻驚起的棉鴨動輒百隻，蒼翡翠、肉垂麥雞、棕背伯勞、大捲尾、斑姬地鳩也一併搜刮眼底。

仔細觀察挺水荷花植株，竟找不到福壽螺卵塊，僅在布袋蓮上零星發現，反倒是湖上觀景小屋的支撐浮桶上，卵塊數量不少。但總而言之，比起棲地被福壽螺肆虐的慘狀，福壽螺好像並沒有在泰國發威？這令我與勝發十分好奇！



◀ 水生植物茂密的荷花田



◀ 湖中的布袋蓮

同行的濕盟義工默詩說：可能是因為天敵之故。她認為鉗嘴鶴既然以福壽螺維食，而且數量如此龐大，對福壽螺應該具相當的抑制作用，據說在泰國鉗嘴鶴的數量還在增加之中。我則在湖畔發現許多火烤的灰燼餘跡，其中總可發現福壽螺的外殼。



▲ 泰國湖畔全景鳥瞰圖

但是，這些源由總無法解釋心中對於福壽螺的疑惑，台灣福壽螺肆虐的慘況實在太過鮮明！

晚上七點回到旅店，我們在旅店旁的餐廳吃飯。旅店與餐廳的老闆據說是同一個，餐廳是正業，類似MOTEL的旅店是副業。我們起先十分好奇，這家擁有歌手駐唱的餐館究竟魅力何在？包括往後幾餐總是人滿為患，因此上菜速度奇慢無比，讓這群台灣來的顧客覺得自己是不是太過狼吞虎嚥？會不會把餐廳吃倒？三天後答案揭曉：因為這幾天是泰國年假，等到第四天，人去樓空的餐廳只剩下我們二十多人在這裡享用餐點了！這一餐，我們又吃到「長鱗的七星鯉魚」，料理方式不同，乃是將魚肉盡皆掏出，炸成香酥的魚肉鬆。

晚上九點，於高雄鳥會總幹事阿海的115宿房召開小組討論。由於明天將實際搭船到湖中進行觀察踏勘，略加討論今天下午的觀查所得之後，我們進行工作分組，並分船，其中伯齡與邱大哥進行整體環境觀察，我與阿海、仁邦進行水生植物調查，水雉生態行為兩期他鳥類的互動關係，則由郭大哥、勝發、榮炫來進行。會議開到十一點多，而隔天四點四十五分便要再度起床，原本聽說Hock有一本當地的植物圖鑑，巨大的疲憊讓我很快便放棄了，還是明天再借來對照吧！

《未完待續》





# 國際鳥盟

## 亞洲理事會記實

■文/李平篤整理·圖/中華鳥會提供

### 會議提要

會議名稱：

國際鳥盟亞洲分部第八屆理事會  
(The 8th Meeting of BirdLife Asia Council)

時間：2003年10月18～23日

地點：印尼茂物市 (Bogor, Indonesia)

### 會議目的：

1. 國際鳥盟亞洲理事會年會。
2. 為2004國際鳥盟全球會議做準備。
3. 發展亞洲地區野鳥及棲地保護策略，作為全球生物物種保育參考。
4. 亞洲賞鳥生態旅遊研習會。
5. 慶祝印尼國家野鳥學會 (BirdLife Indonesia) 成立週年慶。

### 與會單位

國際鳥盟倫敦總部；英國皇家野鳥保護學會；國際鳥盟亞洲分部；國際鳥盟歐洲分部；國際鳥盟非洲分部；國際鳥盟印度支那計劃 (Indochina Programme)；印尼鳥會；台灣；日本；俄羅斯；菲律賓；香港；泰國；新加坡；馬來西亞；

斯里蘭卡；尼泊爾；印度；巴基斯坦；國際濕地保護聯盟。

【台灣代表 (由行政院外交部、農委會贊助)：中華鳥會 (WBFT) 理事長程建中，副理事長李平篤、方偉宏、郭東輝，監事歐瑞耀，台北鳥會理事長曾國藩，秘書處江昆達、余維道共八人】



▲於會場由程理事長贈送手提電腦給尼泊爾鳥會代表

### ◎十月十七日 (星期五)

#### 各國代表抵達印尼 Bogor, Novotel

我方代表於17日 (星期五) 搭乘華航CI 677班機 (09:00) 飛抵雅加達 (13:20, 時差比台灣慢1小時)，大夥先在機場兌換外幣，印尼盾 (Rupiah) 兌美元匯率約 8500 Rp (台幣約 250Rp)。落地簽證出關倒是相當快的，只是領取托運行李花了不少時間。出機場大門馬上感受到，跨越赤道位居南北半球的印尼比台灣熱得多，氣溫約 30°C 上下。大會接運我們至 Bogor (車程約 90 分鐘)。雅加達人口密集，機動車不少，感覺上日系車種佔多數，當地為左方行車。高速公路行車收費便宜 (過路費小車大約 1000RP, 合台幣 5 元不到)，但收費站密集，使







得車行相當擁擠。在高速公路上遇到大雷雨。抵達Novotel已夜幕低垂。我等Check in 後先行休息，留下秘書長昆達和維道等人辛苦地在會場佈置中華鳥會展示看板。

晚間七點我團成員，與印尼鳥會執行長Sukianton同桌進餐。進餐中與各國代表聯絡感情，交換資訊及禮物。

## ◎十月十八日（星期六）

### 第一天會議內容

09:00am開幕式

由國際鳥盟亞洲分部執行長市田則孝（N. Ichida）介紹本次會議，並由印尼鳥會主任Ani Mordiasuti及國際鳥盟總部Marco Lambertini博士分別致歡迎詞。其中印尼鳥會Mordiasuti博士，特別指出印尼鳥會剛成立並參與國際鳥盟運作，希望藉由共同努力與經驗分享，讓這個由近二千多個島嶼組成，提供1500多種野鳥棲地的印度尼西亞，也能在瀕絕鳥類、IBA及生態旅遊上，與亞洲分部各夥伴團體共同盡一分心力。

10:30am～12:30n

各與會國代表介紹。與會國家代表一般為2-3人，除地主國印尼外，台灣代表團由八人組成，聲勢浩大，頗受各國矚目。接著，由上屆大會主席市田則孝，進行在尼泊爾加德滿都舉行之第七屆大會工作報告。

次為亞洲分部秘書處M. Crosby 報告「Saving Asia's Threatened Birds: A Guide for Government and Civil Society」，和S. Losli報告「BirdLife Low Land and Forest Reserve」。

01:30pm～03:30pm

#### (1) Asia Council 事務會議：

由新加坡Lim Kim Keang 當選主席，並由他提名台灣方偉宏，斯里蘭卡Sarath Kotagama 為副主席。另外，提名印度代表為全球理事會理事。

(2)由日本鳥會代表陳承彥（Simba Chan）報告「Progress Report on IBA」及市田報告「Saving Asia's Threatened Birds」及「East Asia Migrants and CMS（Convention of Migratory Species）」。特別著重在俄羅斯的琵嘴鷸（Spoonbill Sandpiper），及台灣的黑面琵鷺（Black-faced Spoonbill）、黑嘴端鳳頭燕鷗（Chinese Crested Tern）；並由台灣代表郭東輝（台南鳥會）報告「2002年台南七股黑面

琵鷺中毒及拯救記實」。他以第一手資料，加上事件發生時的日期、時間（甚至表示出×時×分）說明事件經過。與會各國代表對於WBFT配合政府進行野鳥棲地環境監測，與野鳥救傷所作的努力均予高度肯定，並非常關心今年黑面琵鷺再度飛來台灣度冬時，可能的遭遇表達關切與期望。



▲郭東輝副理事長報告今年初在台灣發生的黑面琵鷺中毒事件處理始末

04:00pm～06:00pm

國際鳥盟亞洲分部三年期（2004－2007）工作展望，及亞洲分部對國際鳥盟十年內工作貢獻計畫探討。

這是會議重頭戲之一，也是國際鳥盟經由各地區分部集思廣益，以各國為單位，就Bird saving species, protecting sites, conserving habitats 及empowering people 各項加以總合並提出報告。WBFT提出要點包括黑面琵鷺、黑嘴端鳳頭燕鷗及水雉三種野鳥之保育策略供國際鳥盟參考。

07:30pm～09:30pm

參加印尼鳥會舉辦之歡迎晚會。印尼鳥會在國際鳥盟資助下籌備約十年，2002年成立，今年是週年慶。本會由理事長代表致送「冠羽畫眉」裝框紙雕畫一幅（彰化鳥會王禎文作品已揚名國際），並致辭表示祝福與支持。



▲討論黑面琵鷺、黑嘴端鳳頭燕鷗與琵嘴鷸的保育行動綱領





# 國際會議紀錄

(此舉深獲印尼友人讚佩，因為本會為唯一致贈禮物的單位。) 同時由理事長代表我會，致贈市田則孝先生紀念品，感謝他十年來擔任亞洲理事會主席，對野鳥保育的貢獻。



▲程建中理事長致贈「冠羽畫眉」紙浮雕，祝賀印尼鳥會成立紀念

## ◎十月十九日(星期日)

### 第二天會議內容

上午：

國際鳥盟總部Lambertini博士報告「Introduction to the Draft 10-year BirdLife Strategy」

繼續前一天下午之Workshop，特別著重在亞洲國際性野鳥保育策略。台灣與日本、俄羅斯、香港同列東北亞洲一組。結論要點為：日本與台灣應加強對IBA有推廣助力的SSG (Site Support Group) 之發展；蘇聯、中國、蒙古與韓國加強民間保育團體的組織與參與；香港應確立官方IBA及加強培訓地方保育志工。並希望補強自俄羅斯以南至香港澳門海岸線野鳥監測缺口(包括韓國、中國東南沿海等地)。

下午：

由亞洲分部說明新版RDB (Red Data Book) 網頁Website Version 2並交換意見。

由斯里蘭卡代表可倫坡大學S. Kotagama教授主持「Workshop on Birdwatching Tourism」，由數個專家提出說明並分享經驗。台灣由台北市野鳥學會曾國藩理事長提出「關渡自然公園與國際賞鳥博覽會」，及程建中理事長就去年在台灣高雄舉辦的「2002年國際生態旅遊研討會」，和各國代表交換心得，並提出建議，邀請與會諸國於2004年11月前來台灣，參加下一屆的國際鳥盟生態旅遊研討會。

各國代表對台灣政府能接受鳥會建議，花費超過五億美元，購買土地興建自然公園均嘖嘖稱

奇並欽羨不已(當曾國藩理事長以字正腔圓的英文講出half billion US dollars時，還被半信半疑地重複問了幾次呢!)。



▲方偉宏副理事長在分組討論時，報告台灣目前的發展現況

## ◎十月二十日(星期一)

### 第三天會議內容

由KPB Ciba賞鳥團體帶領，前往車程約2小時的Gunung Gede-Pangrango國家公園參訪，並考察賞鳥生態旅遊。

晚上由程建中理事長召集日本、台灣、香港及國際鳥盟總部及亞洲分部人員，舉行「黑面琵鷺及黑嘴端鳳頭燕鷗保育策略會議」。取得「由台灣召集以完成兩種野鳥保育策略行動綱領之訂定」的共識。

## ◎十月二十一日(星期二)

### 第四天會議內容

白天：

由Kotagama教授繼續主持「賞鳥生態旅遊」工作坊。

夥伴組織展覽 (Partnership Fair)

由與會各國代表，就展示之海報及文宣品，說明「賞鳥生態旅遊」策略與作法。台灣由江昆達秘書長負責解說，並放映台灣出版之「黑嘴端鳳頭燕鷗」影片英文版。國外團體對台灣特







▲ 避免捕獲海鳥，以各國文字編印的宣導海報

有種鳥類刊物[愛戀台灣：探究台灣特有種鳥類)、台灣IBA(台灣重要棲地手冊)]、關渡國際賞鳥博覽會、賞鷹季及官方在國際機場提供英文版「台灣野鳥介紹」及「熱門賞鳥點」資訊印象深刻。

晚間：

就即將於2004年元月12-15日，在台灣高雄前鎮漁港舉行之「國際2004年延繩釣防止混獲海鳥技術研討會」作會前討論。本會議定義為區域性技術研討會，全部議程及演講講師，皆於此定案。此次會議國內部分將由農委會漁業署、遠洋漁業開發研究中心，及台灣區鮪魚公會支持。由中華鳥會主辦，高雄鳥會承辦。



▲ 歐瑞耀監事報告台灣在延繩釣漁業與海鳥保育的成效

### ◎十月二十二日(星期三)

#### 第五天會議內容

上午：

由BirdLife Indochina programme, J. Eames 說明越南 Myanmar 地區，重新發現「Gurney's Pitta」的重大保育成就，並提出建言與討論。

WBFT 建中理事長正式在會中提出邀請2004年國際鳥盟亞洲理事會在台灣舉行，獲得各國代表一致同意。

繼續 Asia Partnership Fair。

下午：

由亞洲分部代表報告「菲律賓與印尼地區鳥類非法買賣情形」；日本代表陳承彥報告

「Wetland and Ramsar」；國際濕地聯盟報告「CMS and Migratory Birds/Flyways Programme」；而重頭戲則是由台灣代表歐瑞耀報告「Reducing Incidental Seabird by-catch in Longline Fishing in Taiwan」。說明台灣遠洋漁船延繩釣情況及防止混獲海鳥技術；並邀請各國參與2004年1月在台灣舉辦之「國際2004年延繩釣防止混獲海鳥技術研討會」。歐瑞耀監事的演講獲得十分好評。(在此特別提出他報告中的一個驚人數據：「遠洋延繩釣線長120公里，每隔30公尺有一魚?，共有4000支。在大西洋海域同時有2億支魚?放置。混獲海鳥相當可觀」)。

晚間：

特別舉辦farewell dinner還有印尼傳統舞蹈表演。

### ◎十月二十三日(星期四)

#### 第六天會議內容

上午：

SSG (Site Support Groups) 工作坊。

由國際濕地聯盟李作為 (David Li) 報告「Monitoring Wetland IBA's in Asia」；

亞洲分部 R. Grimmett 報告「Policy Mechanisms for Safeguarding IBA's "Developing the Asia Ecological Network"」。

由於新加坡籍的主席 Lim Kim Keang 想要有多些時間去賞鳥，還有些參加的代表已提早一天返國，所以大會最後一天的議程就被濃縮，隨後進行大會閉幕式。

原定的大會議程提早在中午結束，所以停留到最終的與會各國代表多了半天的時間可以了解印尼的風土民情，在印尼鳥會的人員陪同下，前往 Bogor 附近的市場逛逛。感覺上印尼當地的傳統市場有些像是台北拆除前的中華商場，各種攤位林立，所謂的百貨商店就像是二十年前的遠東百貨，貨色及物價尚可。路旁的攤販也販售野味，最常見的是兔子，還有蝙蝠隱身在漆黑的箱子中。水果也不如台灣來得多樣，不過多了些熱帶地區常見的種類。試了些當地的芒果，青澀的口感還帶有些天然漆的味道。(本人已和部分成員先行回國，10月23日會議內容由秘書長補述。)

#### 六、會議特色與展望：

1. 開會期間之作息時間相當緊迫，早上9:00至12:30及下午1:30至6:00都在開會。晚餐後7:30至9:30也常有小組討論。本來打著如意



已經修正為Taiwan。

詳見[http://www.rdb.orid/cr\\_list.php](http://www.rdb.orid/cr_list.php)

算盤，以為可以利用開會餘暇，在附近看看印尼與台灣不同的鳥種；但除了清晨的時間可以利用，和其中一整天參訪國家公園外，幾乎沒有在室外用過望遠鏡，反而在室內為了清楚看見報告者的圖表，常常使用望遠鏡！這種充分利用時間和盡可能擠壓與會者腦力的開會方式，比起本人多次參與的學術性會議要吃力多了。這可能也是NGO或保育團體的特色之一吧！

2. 爲了提高會議效率，秘書處的作業非常重要。這次會議的準備工作相當成功，包括：要有適合的場地、電腦高手、文書處理人才，以便即席整理會議記錄；具有英文溝通能力的服務人員，隨時解決與會者需要；準備足夠網路連結系統，方便與會者NB使用（特別是插頭與插座需求很大，且得注意電源負荷過重問題）；會前會決定會議題綱、分組討論內容，及示範操作人員及書面資料等。本次會議如能先將各場「工作坊」的討論題綱先E給各國代表，事先討論，再將各國結論帶到會場，應可節省不少時間。

### 3. WBFT在本次會議的表現與檢討

- (1) 參與代表陣容最大，成員分工清楚。成效明確，效率極佳！
- (2) 政治的干擾：原本不存在此國際組織。但由於少數一兩個國家主張，以致於將我國名於會前改爲China: Taiwan，與港澳等級相同，自今年四月中起即造成困擾。於10/19亞洲分部說明新版RDB（Red Data Book）網頁Website Version 2時，即呈現此一不當格式。當場程理事長即與Asia Division市田則孝交換意見，經同意「若技術可行，即行修改」。於中午午餐後，

- (3) 宣揚政府與NGO合作推動保育工作，普獲國際認同。尤其是黑面琵鷺中毒事件危機處理模式；和即將召開的延繩釣防止混獲研討會頗受注目；台北鳥會對關渡自然公園的推動與NGO受政府委託經營管理，並舉辦多屆的國際賞鳥博覽會及其他生態旅遊活動，受到政府有力支持及社會大眾熱烈參與，頗受其他國家欽羨與讚賞。
- (4) 以國民外交協助台灣參與國際事務：會中WBFT代表被推舉爲Asia Council 副主席（除一席當然理事外又增加一席代表）；爭取得2004年理事會主辦權；參與在國際濕地與候鳥監測計畫工作；爭取得擔任召集人，進行與國際瀕危及遷移物種公約（CMS）相關野鳥（黑面琵鷺、黑嘴端鳳頭燕鷗）保育行動綱領的建立與更新計畫（2005～2014）；協助漁業署及鮪魚公會宣導延繩釣防止海鳥混獲方案等。
- (5) 應改進事項，包括：WBFT參加會議之會前會應更加強，宜對各項報告與公開演講進行演練與意見交換；如與會人數超過二人應有發言人之設立，俾便協調共同意見，對外發言，免生困擾；加強野鳥保育和生態旅遊相關英文或其他外國文字宣導資料之展示，並請外交部或農委會提供國際宣傳資料，藉民間力量增加台灣在國際事務參與機會。

### 附記

地主國印度尼西亞（Republic of Indonesia）印尼是世界最大群島國家，由五大島、三十個島群組成。根據最新資料，印尼全國共一萬八千餘大小島嶼，總面積達二百零二萬七千餘平方公里（爲台灣面積之五十二倍，居世界第十三位）。印尼群島分佈於北緯6度、南緯11度，東經95度至141度之間。赤道貫穿全境，東西達5,300公里，南北約2,100公里，位居亞洲及澳洲兩個大陸間之橋樑。爲太平洋、印度洋間要衝，在全球戰略上居重要地位。全國總計有1564種野鳥，其中353種爲特有種（內含119種瀕危鳥種）。





# 「Empower!」

## ~ 第二篇

研習手札

### 2004-2015年國際鳥盟夥伴組織策略 2004-2015 目標

■文/中華鳥會秘書處

十月十七日至二十四日國際鳥亞洲分部假印尼物茂市 (Bogor, Indonesia) 召開亞洲夥伴及相關組織會議，並提出「2004-2015年國際鳥盟夥伴組織的策略規劃」，中華鳥會身為國際鳥盟的正式夥伴組織，此策略規劃當然與我們息息相關。更進一步的思維是，我們當以此策略規劃為「工具」，依其設計，思考並規劃我們自己的「策略」，而且不論中華鳥會，或是各地方鳥會皆然。知識的獲得與使用工具的學習都是重要的「Empowerment」！特全文摘譯於后，名之為「第二篇」，以繼上月的篇章，並請大家思之，參考之！

#### ■ 2004-2015年國際鳥盟夥伴組織的策略

##### 我們的宗旨

國際鳥盟夥伴組織致力於保育野生鳥類、其棲地及全球的生物多樣性，並與各地保育人士共同為自然資源之永續利用而努力。

##### 我們的願景

國際鳥盟夥伴組織共同為人類與自人和諧共處、平等對待與永續存在而致力。

##### 我們的目的

國際鳥盟夥伴組織致力於保育鳥類族群及其他對於鳥類與生物多樣性重要的地點及棲地，如：

- 防止野外鳥種的下降或滅絕
- 經由鳥類的幫助以維護多樣的自然環境並豐富人類的生活品質
- 維持重要的生態系統以支持人類的生

##### 我們的承諾

國際鳥盟夥伴組織承諾將維持人類後代子孫仰賴的自然界的鳥類生存與繁榮，在此過程中，國際鳥盟賦能與人們，並致力於遠離貧窮及確保自然資源的永續使用。

##### 我們的成就

(以一行文字及數個重點說明過去“幾”年的成就)

#### ■ 2004 - 2015 目標

##### 拯救物種 (SAVING SPECIES)

保育野生鳥種的世界分佈及多樣性以其為自然不可缺的一部分

###### ◎目標：

- 防止滅絕
- 改進全球瀕危鳥類的保育層級
- 保持普通鳥種的普遍性 (儘可能地減少普通鳥種的數量降低)

###### ◎成功的衡量標準：

- 沒有鳥種在野外被驅於滅絕
- 紅色瀕危名錄顯示出整體瀕危層級的進步
- 普通鳥種指標 (以代表性鳥種的計算為基礎) 顯示層級的進步

##### 地點保護 (PROTECTING SITES)

為鳥類及生物多樣性創造與保育具國際重要性棲地的全球網絡

###### ◎目標：

- 確認並監測具國際重要性鳥類地區的全球網絡



- 保育並保護鳥類重要棲地的全球網絡
- 恢復某些地點成爲鳥類重要棲地

### ◎成功的衡量標準：

- 全部的地點均符合鳥類重要棲地的認定標準，並經認證以及有規律的監測
- 超過“？”%”的鳥類重要棲地已被列入保護
- 超過“？”公頃”的遭破壞的鳥類重要棲地經恢復（或維持、或改進）其IBA層級

## 棲地保育（CONSERVING HABITATS）

維護、經營並恢復棲地之多樣以維繫必要的生態功能

### ◎目標：

- 爲鳥類及環境確認並監測具世界重要性的棲地
- 爲了鳥類及環境推廣政策及永續的操作以保育具世界重要性的棲地
- 爲了鳥類及環境的具世界重要性的棲地舉辦提倡的活動

### ◎成功的衡量標準：

- 爲每個區域確認具優先性的棲地，他們的範圍及所面臨的威脅
- 統合議題倡導之策略，以落實具優先性的棲地達到適切的全國性、地區性及全球性的水準
- 爲具優先性的森林、溼地、旱地、草地、島嶼及海中棲地發起提倡的活動，以減少農業、林業及氣候變遷對鳥類及環境的影響

## 賦能予人民（EMPOWERING PEOPLE）

賦能、促動並維持全世界性人們的支持以關懷鳥類及其自然環境

### ◎目標：

- 促成並擴大全球熱愛鳥類及自然的人們的支持
- 促使世界上草根的保育組織網絡成長並賦予能力，以承諾於環境保育及人類發展
- 維持並強化夥伴組織確保未來自然與環境的決心

### ◎成功的衡量標準：

- 支持者的數字加倍成長
- 在全世界的每個地區以及具有最豐富生物多樣性的優先區域，都有積極的與有效率的組織網絡
- \$\$\$（待確認）\$\$\$

## 【範例：國際鳥盟中南半島計畫】

鳥種

### ◎目標 (Objectives)：

1. 防止亞洲的全球性瀕危鳥種滅絕
2. 改進所有亞洲鳥類的保育層級

### ◎標的 (Targets)：

- 1.1.1 全球性瀕危鳥種的國家行動計畫
- 1.1.2 國內社區覺知全球瀕危物種的保育需求
- 1.1.3 新的計畫及發展行動以提出興動需求
- 1.1.4 改善全球瀕危物種的保育層級
- 1.2 增進對於物種、棲地及保育議題的認知
- 2.1.1. (略)

### ◎活動 (Activities)：

- 1.1.1 地區性工作坊的舉辦
- 1.1.2 預防全球瀕危物種滅絕的全國性的討論會
- 1.1.3 對於執行已提出之活動的技術性指導與專家分享
- 1.1.4 全球瀕危物種的全國性監測
- 1.2 爲保育全球瀕危物種而選擇旗艦物種
- 2.1.1. (略)





## 地點

### ◎目標 (Objectives) :

- 1. 地區性IBA工作網的確認及監測
- 2. 由各國及國際社會建立認知與政策/法令之衡量標準
- 3. IBA之保育及保護

### ◎標的 (Targets) :

- 1.1 所有國家IBA基礎資料的全面性蒐集
- 1.2 IBA基礎資料上網
- 1.3 國家性IBA監測系統的發展
- 1.4 建立以地點為基礎的監測計畫
- 2.1.1. (略)
- (略)

### ◎活動 (Activities) :

- 1.1.1 各國語言版本的發行及送出
- 1.1.2 2008年完成亞洲IBA目錄
- 1.3.各國的的IBA報告說明
- 1.4.1 監測工作網的訓練及能力建構
- 2.1.1. (略)
- (略)

## 棲地

### ◎目標 (Objectives) :

- 1. 熱帶森林
- 2. 濕地
- 3. 旱地
- 4. 貿易與物種

### ◎標的 (Targets) :

- 1.1 永續森林經營的強化及擴展
- 1.2 私部門參與並承諾相關的土地合併
- 2.1 提升國家濕地政策及計畫
- 3.1 提升旱地農業的永續發展
- 3.2 伐木及農業發展的監測及影響以避免負面衝擊

### ◎活動 (Activities) :

- 建立模範地點與商業公司發展”生態-公司”的夥伴關係

## 人

### ◎目標 (Objectives) :

- 1. 提升並增進亞洲人民在認知自然環境對於其生活品質改善的意識與覺知的層次

### ◎標的 (Targets) :

- 1.1 在亞洲城市中心觸及到多少人
- 1.2 ”多少”國家的”多少”人參加亞洲的鳥類與文化活動/生態旅遊/賞鳥活動/其他公開之活動

### ◎活動 (Activities) :

- 1.1.1 為該地區發展溝通計畫
- 1.1.2 以”什麼”形式的媒介發展並送出”多少”份的資料
- 1.2.1 發起亞洲地區性的鳥類與文化活動
- 1.2.2 地區性的賞鳥訓練



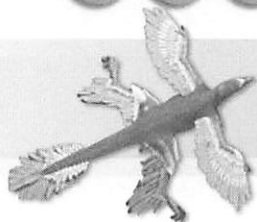
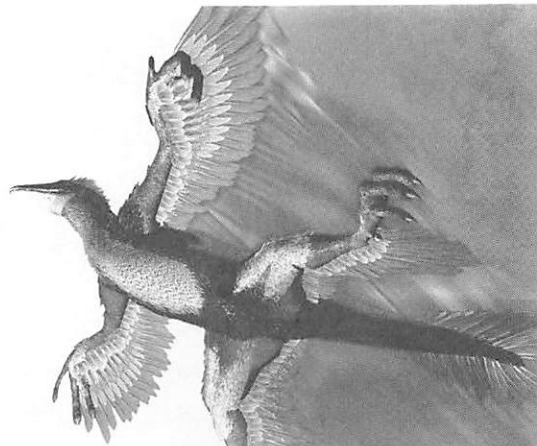


活動訊息

# 飛天恐龍

特展簡介續篇

• Flying Dragons:  
• The Search for Origins



## 始祖鳥為什麼是鳥？

【本文摘錄自中國地質科學院地質研究所研究員季強所發表之  
《遼西中生代熱河生物群綜合研究》】

■ 文/沈春池文教基金會 · 圖/中國地質科學院地質研究所

*In Nature's book of Secrecy,*

*A little I can read — William Shakespeare (1564-1616)*

大地無盡藏，笑讀海中粟

長期以來，人們一直將德國的始祖鳥作為世界上最古老的「鳥」，其作為鳥類「始祖」的權威地位一直沒有受到懷疑和挑戰。應該說，這種觀念是在一定的歷史條件下形成的。

一是因為140多年前，人們相信鳥類是動物界中唯一長有羽毛的生物，換句話說，只有鳥類才長有羽毛。在當時的情況下，因為德國的始祖鳥保存了羽毛的印痕，所以人們自然而然地將其歸入了「鳥類」。如果沒有保存羽毛印痕，人們很難將始祖鳥認定為「鳥」，因為從解剖學的角度來看，德國的始祖鳥顯示出濃厚的爬行類（食肉性恐龍）色彩。事實上，當時就有兩件沒有保存羽毛印痕的始祖鳥化石被認定為「翼龍」和「美頷龍」。

二是因為化石材料的稀有性。在過去的140多年中，德國索倫霍芬地區先後僅發現了8件始祖鳥化石，長期來一直被人們視為研究鳥類起

源問題關鍵性化石。儘管後來也發現了少量小型獸足類恐龍（如美頷龍等）化石，但與始祖鳥相比，牠們的價值是不可同日而語的。由於化石材料的稀有性和不可比較性，始祖鳥的這種特殊歷史作用逐漸被人們默認，始祖鳥作「鳥類始祖」的歷史地位也就「理所當然地」被人們認可了。

20世紀90年代中期，大陸遼西中生代熱河生物群中發現了大量長羽毛的恐龍和原始鳥類化石，人們在思想概念和思維方式上有了很大的轉變，覺得有必要根據大陸新發現的化石材料重新評價始祖鳥作為「鳥類始祖」的歷史地位。實事求是地講，德國的始祖鳥大約有75%以上的特徵屬於近祖特徵（爬行類或恐龍的特徵），一般認為僅具有滑翔能力，而不具有從地面展翅起飛的積極飛行能力。如果是在140年後的今天，尤其是在遼西發現了大量中生代長羽毛的恐龍和原始鳥類化石的今天再發現始祖鳥這樣的化石，人們就難以從科學的角度判定其究竟屬於「長羽毛的恐龍」，還是代表「世界上最古老的鳥」。

### ■ 展出時間

※台北 台北市兒童交通博物館

2003年11月1日至2004年2月8日

※台中國立自然科學博物館

2004年2月21日至2004年4月25日







# 這一本鳥書 你一定要有

都市賞鳥圖鑑：  
出版：貓頭鷹出版社  
ISBN 986-7879-63-5 (平裝)

特徵最清楚、辨認最容易的世界級圖鑑

■ 文/台大森林系副教授袁孝維 · 圖/貓頭鷹出版社

許多早期的賞鳥人對目前坊間各式各樣、完善精美的鳥類圖鑑一定都有非常多的感慨，你們現在賞鳥真是幸福啊！想我們當年……唉！年紀到了，就不免想當年，其實日子是往前走的，方偉宏和馮雙撰文、王健得攝影的「都市鳥類圖鑑」就是正熱騰騰由貓頭鷹出版社最新出版、讓你眼睛為之一亮、讓你感謝於時代科技的進步，才能造就出這麼超級棒的一本鳥書。

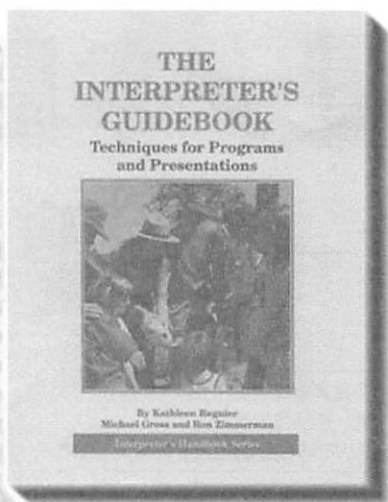
書中收錄了台灣105種都市城鎮常見的鳥類，不用跋山涉水，你就能輕鬆進入豐富的鳥類世界，只要有一顆慧點的心，親近自然就是這麼自然。不同於其他的鳥類圖鑑常常是以分類的順序來排列鳥的出場序，這本書是用不同的四個棲地類型為大背景，再依體型由大到小分別介紹各種鳥種，很特別吧！翻到了鳥種介紹的內頁，你又發現它的編排與使用方式是非常清楚而友善的，沒有叫人喘不過氣的厚重文字說明，有的是活潑生動並深入淺出對鳥種及其行為的描述，而圖片部分則是以一張映入眼

簾表現明顯特徵的大頭照為主，再搭配其他的生態照片以及相似種的照片，同時還附有全球或亞洲地區及台灣地區的分布圖。特別一提的是鳥體型的大小介紹，作者是用這本鳥書作為一個相對比較的尺規，灰鵲站著只有書的一半高，尾巴卻超出書的寬度一些些，而領角鴉則是大刺刺的和這本書一般大，挺有趣的吧！在參加新書發表會的時候，方偉宏說作者群的野心很大，希望使用這本工具書對象的年齡層是由小學中高年級一直到大人們，因此在寫作與版面的編排上就必須格外用心。這可是所言不假呢，我相信不同的人悠游此書中自會有不同的收穫，而小學生買了這本書，長大了以後仍然可以帶著同樣的書與自己的孩子一塊兒出去看鳥。

我看到了一本很用心的鳥書，我開心現在的鳥人又多了一本很炫的鳥書，我用心的閱讀書中的字句和搭配的精采照片，彷彿感受到了我的好朋友們方偉宏，馮雙和王健得對你我的用心和體貼。這一本鳥書，你一定要有！！



■ 文/蔡嘉恆·圖/關渡自然公園



BOOK

# 什麼是解說？

【介紹】

## THE INTERPRETER'S GUIDEBOOK

究竟解說是什麼？

解說的目的是什麼？

好的解說是長什麼樣子呢？

是知識性的？

體驗性的？

還是遊戲性的？

在環保意識高漲的今日，許多的民間團體或政府單位都在做解說的工作。如鳥會、如荒野，解說員帶領民眾認識自然、親近自然，希望能夠激發民眾保護環境的行動。如許多社區營造組織，藉由解說員訓練讓社區居民認識自己的社區，進而將社區特色介紹給外來的遊客。如各個國家公園，解說員為遊客介紹當地獨特的地質或生態特色。解說這個「行業」，可以說正蓬勃發展中。

雖然我把解說稱為一個「行業」，但在台灣，相關的資源仍然有限。許多解說員用土法煉鋼的方式，找出了自己的風格，成了明星解說員。但更多的情況是，解說員不瞭解解說的目的、解說的方法，只是把他們從前輩那所學來的東西，招章搬演一遍。

到底解說是什麼？

怎樣是一場好的解說呢？

相信在這個領域中，有不少人和我有一樣的疑惑。因為我們能夠接觸到的資源，實在太少。

在我大學的時候，我曾經在一場解說中，滔滔不絕地講解了兩三個小時，介紹校園裡的植物。因為，學長就是這樣教我們的。

在我加入荒野的時候，正流行體驗自然活動。當時看來，解說就是要帶著民眾體驗自然，而且一定要抱抱大樹或是把眼睛矇起來。當時最常討論的問題，是解說究竟要不要講名字。

現在越來越流行的解說（甚至有人會稱之為環境教育），是玩各式各樣的生態遊戲，把生態學的概念，透過簡單的小遊戲傳達給小朋友。

究竟解說是什麼？

解說的目的是什麼？

好的解說是長什麼樣子呢？

是知識性的？

體驗性的？

還是遊戲性的？

在這裡要介紹的書：《解說員指南》(The





Interpreter's Guidebook)，是師大環境教育研究所上「環境解說」這堂課時所用的課本。這本書對於「解說」做了概括性的介紹。書中沒有精深的理論，相反的，它回答了初學者「解說是什麼？」這個問題，讓初學者有一個大概的概念。對有經驗的解說員來說，這本書也可以幫助他們回想起解說的基本是什麼。簡言之，這是一本從事解說這一行都應該擁有（且不時複習一下）的入門書籍。

看了這本書之後，你會瞭解：

解說是經由Enos Mills、Freeman Tilden等人百年來的努力，才發展成一門專業的。

解說是一種教育活動，它的目標在於揭露意義及關連，透過原始物件、第一手經驗、及各種媒體的使用。而不只是傳播資訊。

*Freeman Tilden*

解說的目的是揭露、關連、激發。將景物背後的故事「揭露」給遊客知道；將新的資訊「關連」到遊客舊有的經驗；並「激發」遊客的思考或行爲。好的解說要有主旨（theme）。解說員傳遞的是大的概念，而不是不相關的、死硬的知識。

解說員是個博物學者，他能夠引領其他人探索自然的秘密。他不需要像部會走路的百科全書。他使用大的主題來引起遊客興趣，而非疏離乏味的資訊。

解說，在我們看來，應該是鼓舞人心的，而非充滿資訊的。

*Enos Mills*

來參與解說活動的民眾是自願參加的，這是他們的休閒時間。他們不是來尋求教育的，

他們不是空的容器等待解說員灌入生態知識。

解說員就像在走鋼索，必須在兩個極端之間取得平衡。一端是冰冷的科學知識。另一端是空洞的「哇！啊！」。好的解說結合知識與情緒。好的解說會在分類學和擁抱大樹之間取得平衡。解說活動應該要引導遊客使用感官、挑戰他們的智慧，並觸動他們的情緒。解說活動應該要娛樂也要知性。

你知道解說之父Freeman Tilden的六項解說原則嗎？如果沒有，你該看看這本書。它或許會對你有幫助。

除了基本的解說概念之外，這本書也介紹了如何準備解說、解說性談話、步道解說、幻燈片解說、特殊解說技巧、兒童解說、解說評鑑等主題。當然也承襲了整本書一貫的風格，文字精簡、切中要點、使用許多圖片來幫助說明。能夠幫助讀者對於解說的各個面向有基本的瞭解。

這本書是Interpreter's Handbook Series叢書中的一本，想要購買的人，可以上Acorn Naturalists的網站購買。網址是：

<http://www.acornnaturalists.com/store/>。









# 92年10月鳥況總表

共計16地區，358筆記錄，305鳥種

方偉宏

地區	記錄	鳥種	總隻數	觀察地點	記錄者
基隆	4	36	303	花瓶嶼1, 基隆嶼1, 棉花嶼1, 澎佳嶼1。	何一先4。
台北	136	170	18472	二重疏洪道5, 三峽鹿母潭1, 大安公園5, 大安森林園1, 內湖內溝1, 屯山1, 北投立農1, 北投投海路5, 台大校園6, 台大農場5, 四崁水2, 市區2, 田寮洋1, 石碇1, 江子翠公園1, 汐止1, 松山機場9, 直潭國小2, 社子4, 金山2, 金瓜石九份1, 南港中研院1, 挖仔尾1, 軍艦岩1, 重陽橋2, 淡水新埔1, 野柳22, 富陽公園1, 植物園9, 華江橋15, 貴子坑1, 新店印月禪1, 福山1, 廣興1, 雙峰路1, 關渡21。	陳岳輝27, 王季新14, 詹仕凡13, 莊昭勝10, 許緯進8, 陳英彥5, 盧冠安4, 陳章廷3, 黃銘奇3, 何一先3, 蘇志民3, 黃緯2, 廖煥彰2, 石瑞德2, 王珮芝2, 吳榮旋2, 王侯凱2, 黃斐輝2, 朱鴻玲2, 丁昶升2, 陳順章2, 葉再富2, 陳世昌1, 孫俊彥1, 徐慧慈1, 李建安1, 釋圓琮1, 劉華森1, 林金雄1, 廖秀玲1, 余素芳1, 孫雅玲1, 莫仲雍1, 陳杏芬1, 林紹忠1, 簡易1, 江明亮1, 李坤益1, 蔡銀珠1, 陳宜宏1, 莊金鐘1, 洪子倫1, 辜瑞源1。
宜蘭	48	126	16620	下埔6, 大坑里1, 大坑厝1, 冬山福林宮3, 玉田1, 圳頭1, 利澤簡1, 延平路1, 東澳粉鳥林1, 南機場1, 員山深溝1, 員山惠好1, 員山湖東村1, 員山福園1, 海水浴場1, 釣鯊池1, 無尾港1, 埤底9, 埤底時潮1, 新南1, 福山植物園1, 頭城大坑里1, 頭城大修宮1, 龍潭壩崙4, 礁溪五峰旗1, 礁溪林美1, 礁溪砲崙1, 雙連埤1, 蘭陽溪口2。	林芳澤25, 林文斌9, 侯毅倫5, 余遠猛2, 陳文斌1, 林學良1, 林國棟1, 王盈文1, 李建安1, 陳介鵬1, 呂春英1。
桃園	3	65	1181	大園1, 虎頭山公園1, 達觀山1。	廖煥彰1, 簡昆益1, 黃銘奇1。
新竹	14	123	9878	大庄3, 北埔1, 花園村1, 南港2, 港南4, 港南金城湖1, 觀霧2。	李文雄7, 茹世民2, 黃麗華1, 曾裕德1, 李建安1, 柯智仁1, 許緯進1。
台中	1	25	121	鞍馬山1。	蘇志民1。
彰化	5	81	6435	花壇1, 烏溪南岸2, 漢寶2。	黃瑞政3, 鍾景裕1, 董和昇1。
南投	30	110	2556	仁愛鄉春陽1, 北東眼山3, 名間1, 合歡山2, 竹山1, 竹山一光山1, 杉林溪4, 埔里1, 神木林道1, 梅木2, 梅峰水源地3, 梅峰瞭望台1, 惠孫林場1, 奧萬大1, 溪頭1, 瑞岩溪5, 鳶峰1。	蔡牧起15, 許緯進4, 王珮芝2, 辜瑞源2, 呂永吉2, 薛綺蓮2, 樂國柱2, 吳麗蘭1。
雲林	1	40	338	石壁1。	李日偉1。
嘉義	33	141	7681	山美2, 中埔2, 水社寮1, 布袋1, 永富4, 里佳1, 東石3, 社口1, 阿里山1, 南寮2, 特富野1, 茶山1, 番路2, 新美2, 腦寮6, 鰲鼓3。	辜瑞源21, 吳麗蘭6, 蔡易昇4, 陳培智1, 謝娜網1。
台南	17	93	5499	七股1, 四草5, 四草安南1, 市區1, 曾文溪口2, 曾文溪北岸4, 曾文溪南岸2, 市區1。	李欣學7, 潘致遠4, 王珮芝2, 王獻章2, 黃南銘1, 謝忠仁1。
台東	4	56	346	台東機場1, 知本林道1, 知本濕地1, 南橫1。	王季新1, 陳小如1, 林枝榮1, 蔡偉勛1。
高雄	9	78	576	南橫2, 烏松濕地5, 鳳山1, 埤口1。	呂學樺6, 陳培智1, 陳世明1, 柯樹恩1。
屏東	41	124	4988	九棚2, 三地門1, 枋山羊寮1, 枋寮加祿村1, 東港1, 阿禮喬國拉1, 南仁湖1, 恆春赤牛嶺1, 新埤大橋1, 滿州里德橋1, 瑪家1, 墾丁4, 墾丁小灣1, 墾丁牧場2, 墾丁社頂6, 墾丁風沙路1, 墾丁管理處1, 墾丁龍仔埔2, 墾丁龍坑1, 墾丁聯勤3, 墾丁鵝鑾鼻2, 穎達農場1, 貓鼻頭1, 龍鑾潭4。	詹仕凡13, 江明亮9, 許緯進2, 何一先2, 薛綺蓮2, 盛士淦2, 王珮芝2, 蔡牧起1, 蔡易昇1, 陳俊強1, 鍾金男1, 蔡乙榮1, 李欣學1, 李承錄1, 黃玉明1, 廖煥彰1。
澎湖	7	13	8098	吉貝1, 西嶼1, 東衛水庫1, 青螺1, 馬公山水1, 菜園1, 興仁水庫1。	周麗昭3, 林唯農1, 林凱逸1, 洪純純1, 郭逸蘋1。
馬祖	6	59	1058	北竿2, 南竿4。	陳順章3, 石瑞德3。



# 鳥況焦點 Focus

本期所述鳥況為各地區自92年10月至所記錄的鳥種摘要，以下鳥類列出順序採日期、地點、隻數、記錄者。記錄順序大致上以分類順序進行。

## ★ 鷓 ★ 鰲鳥 ★ 鷓 ★ 軍艦鳥

- 穴鳥：10/9基隆基隆嶼1，棉花嶼1(何一先)。
- 大水雉鳥：10/9基隆基隆嶼4，棉花嶼2(何一先)。
- 白腹穴鳥：10/9基隆基隆嶼1(何一先)。
- 白腹鰲鳥：6筆記錄，10/9基隆澎佳嶼71，10/9棉花嶼55，10/5台北野柳5(何一先)。
- 鷓：15筆記錄，10/25嘉義東石60(吳麗蘭)，10/27台東知本濕地14(林枝榮)。
- 白斑軍艦鳥：10/5台北野柳1(李坤益、陳順章)。

## ★ 鷺

- 紫鷺：11筆記錄，10/27宜蘭下埔5(林芳澤)。
- 池鷺：10/26彰化漢寶1(黃瑞政)，10/9基隆澎佳嶼1(何一先)，10/19澎湖興仁水庫1(周麗昭)。
- 大麻鷺：10/18嘉義東石1(吳麗蘭)。
- 綠襖鷺：13筆記錄，10/8嘉義山美2(辜瑞源)。
- 黃頸黑鷺：10/4宜蘭頭城大坑里1(林芳澤)，10/4台北野柳1(江明亮)幼。
- 唐白鷺：6筆記錄，10/5,9,24新竹大庄1，南港1(李文雄)，10/9台北投珠海路1(陳英彥)，10/19宜蘭蘭陽溪口1(陳介鵬)。
- 黑冠麻鷺：8筆記錄，10/12台北植物園2(莊昭勝)。
- 栗小鷺：7筆記錄，10/27台東知本濕地5(林枝榮)。
- 黃小鷺：12筆記錄，10/1,27宜蘭釣鯊池2(林芳澤)。

## ★ 鸚

- 黑面琵鷺：8筆記錄，10/25台南曾文溪北岸200(李欣學)大約，10/24台南曾文溪口183(黃南銘)，10/24新竹大庄1(李文雄)。
- 黑頭白鸚：10/1,4宜蘭塹底1(林文斌、林芳澤)。

## ★ 鴨

- 鴛鴦：10/18宜蘭福山植物園4(侯毅倫)1 ♂ 夏羽。
- 尖尾鴨：8筆記錄，10/19宜蘭塹底25(林芳澤)。
- 琵嘴鴨：22筆記錄，10/18台北關渡50(陳順章)。
- 赤頸鴨：10筆記錄，10/27宜蘭釣鯊池32(林芳澤)，10/25嘉義東石20(吳麗蘭)。
- 綠頭鴨：17筆記錄，10/3-7高雄鳥松濕地17(呂學權)。
- 白眉鴨：15筆記錄，10/17宜蘭塹底36(林芳澤)，10/4嘉義東石30(吳麗蘭)。
- 赤膀鴨：10/27宜蘭釣鯊池3(林芳澤)。

- 白額雁：10/17宜蘭塹底2飛過，10/23蘭陽溪口2(林芳澤)。
- 紅頭潛鴨：10/27宜蘭釣鯊池2(林芳澤)。
- 鳳頭潛鴨：10/27宜蘭釣鯊池3(林芳澤)，10/12屏東龍鑾潭1(黃玉明)。
- 斑背潛鴨：10/27宜蘭釣鯊池4(林芳澤)。

## ★ 鷹 ★ 鸞 ★ 隼

- 蒼鷹：10/18彰化烏溪南岸1(黃瑞政)，10/12屏東龍鑾潭1(黃玉明)。
- 北雀鷹：10/5南投名間2(吳麗蘭)。
- 松雀鷹：9筆記錄，10/16南投惠孫林場2(蔡牧起)，10/25台南曾文溪北岸2(李欣學)。
- 赤腹鷹：20筆記錄，10/11屏東墾丁社頂600(何一先)，10/5南投名間113(吳麗蘭)。
- 灰面鵟鷹：32筆記錄，10/11屏東墾丁社頂500(王佩芝)，10/10馬祖南竿300(石瑞德)。
- 鵟：10/25嘉義東石1(吳麗蘭)，10/27澎湖吉貝1(林唯農)。
- 大鵟：10/12馬祖北竿1(陳順章)。
- 潭鵟：18筆記錄，10/14嘉義鰲鼓5(蔡易昇)。
- 花潭鵟：10/19台北關渡1(王佩芝)♀。
- 林雕：8筆記錄，10/18宜蘭福山植物園2(侯毅倫)，10/26屏東三地門2(李承錄)，10/11台東南橫2(蔡偉勳)。
- 黑鵟：15筆記錄，10/12台北田寮洋4(葉再富)，10/18台北金山4(許緯進)。
- 蜂鷹：18筆記錄，10/12屏東墾丁龍仔埔5(江明亮)。

- 日本松雀鷹：5筆記錄，10/14,15台北野柳1(石瑞德、盧冠安)，10/25嘉義東石1(吳麗蘭)，10/19南投梅峰瞭望台1(薛綺蓮)，10/9基隆澎佳嶼1(何一先)。

- 魚鷹：31筆記錄，10/9,24新竹大庄2(李文雄)，10/19台北四坎水2(詹仕凡)。
- 遊隼：29筆記錄，10/4,5台北野柳3(江明亮、陳順章、盧冠安、何一先)，10/11馬祖南竿3(陳順章)。
- 燕隼：11筆記錄，10/10,12馬祖北竿3(陳順章)。

## ★ 雉 ★ 三趾鴉

- 台灣山鷓鴣：13筆記錄，10/15南投梅峰水源池2(蔡牧起)2 △，10/11屏東阿禮喬國拉2(李欣學)△。
- 鷓鴣：10/15,20,21台北野柳1(廖煥彰、吳榮旋、

蘇志民)♀。

- 藍腹鷓：9筆記錄，10/30南投北東山4(蔡牧起)，10/11屏東阿禮喬國拉2(李欣學)2 ♀。
- 環頸雉：10/27台東知本濕地1(林枝榮)，10/9台北北投珠海路1(陳英彥)♂，10/17宜蘭南南1(侯毅倫)。
- 帝雉：10/17南投鹿港溪3(蔡牧起)，110/11台東南橫2(蔡偉勳)♂。
- 棕三趾鴉：11筆記錄，10/9台南曾文溪口6(潘致遠)幼4。

## ★ 秧雞

- 白冠雞：10/27宜蘭釣鯊池10(林芳澤)。
- 董雞：10/12馬祖北竿2(陳順章、石瑞德)1 ♂ 1 ♀。
- 灰胸秧雞：10/19宜蘭蘭陽溪口2(陳介鵬)。

## ★ 彩鷓 ★ 鸚 ★ 鸚

- 彩鷓：16筆記錄，10/25宜蘭員山深溝20(余遠猛)，10/23彰化花壇7(鍾景裕)。
- 鴛鴦：10/1嘉義鰲鼓2(謝娜緝)。
- 環頸鴛：10/26彰化漢寶1(黃瑞政)。
- 鑽嘴鴛：5筆記錄，10/19宜蘭塹底16(林芳澤)，10/26彰化漢寶7(黃瑞政)。
- 蒙古鴛：14筆記錄，10/11新竹港南金城湖15(李文雄)。
- 跳鴛：10/18台北關渡1(陳順章、黃婁輝)，10/17松山機場1(王季新)亞成，10/26屏東東港1(陳俊強)幼鳥。
- 灰斑鴛：15筆記錄，10/24新竹大庄850(李文雄)。
- 小游鴛：10/27桃園大園1(廖煥彰)。

## ★ 鸚

- 翻石鸚：7筆記錄，10/26彰化漢寶479(黃瑞政)，10/27澎湖吉貝50(林唯農)。
- 尖尾濱鸚：6筆記錄，10/27宜蘭釣鯊池6(林芳澤)。
- 黑腹濱鸚：26筆記錄，10/9新竹大庄1000(李文雄)。
- 彎嘴濱鸚：10/12台南四草1(王佩芝)夏羽，10/18嘉義布袋1(吳麗蘭)。
- 紅胸濱鸚：26筆記錄，10/18台南曾文溪北岸196(謝忠仁)。
- 長趾濱鸚：13筆記錄，10/18台南四草114(潘致遠)。
- 丹氏濱鸚：10/4宜蘭塹底時潮3(李建安)，10/26新竹港南1(茹世民)。

- 大濱鷗：10/18台南四草1(潘致遠)。
- 三趾濱鷗：10/26彰化漢寶17(黃瑞政)。
- 田鷗：30筆記錄，10/12新竹港南35(茹世民)。
- 中地鷗：10/6,13台北松山機場1(王季新)。
- 寬嘴鷗：10/11新竹港南金城湖1(李文雄)。
- 半蹼鷗：10/16,17宜蘭塹底1(林文斌,林芳澤)。
- 斑尾鷗：6筆記錄，10/4嘉義東石21(吳麗蘭)。
- 黑尾鷗：7筆記錄，10/26台南四草安南5(李欣學)，10/23宜蘭塹底3(林芳澤)。
- 大杓鷗：10筆記錄，10/4嘉義東石8(吳麗蘭)，10/19,23宜蘭蘭陽溪口4(陳介鵬,林芳澤)。
- 鸕鷀：10/25新竹港南2(李建安)。
- 小杓鷗：10/2屏東貓鼻頭3(蔡乙榮)，10/14宜蘭塹底1(林文斌)。
- 中杓鷗：12筆記錄，10/5新竹大庄80(李文雄)，10/27澎湖吉貝65(林唯農)。
- 流蘇鷗：10筆記錄，10/17,19宜蘭塹底10(林芳澤)。
- 山鷗：8筆記錄，10/17台北松山機場2(王季新)，10/11馬祖南竿1(陳順章)，10/18,21,22台北野柳1(蘇志民,盧冠安)。
- 黃足鷗：11筆記錄，10/26彰化漢寶7(黃瑞政)。
- 鶴鷗：10/19,23宜蘭塹底2(林芳澤)，10/19台南四草1(李欣學)冬羽。
- 白腰草鷗：15筆記錄，10/9宜蘭員山福園4(林芳澤)。
- 小青足鷗：26筆記錄，10/19台南四草376(李欣學)。
- 赤足鷗：15筆記錄，10/19台南四草78(李欣學)。
- 反嘴鷗：10/19宜蘭塹底8(林芳澤)。
- 長嘴半蹼鷗：5筆記錄，10/18,19台南四草4(李欣學,潘致遠)冬羽，10/30台北社子1(陳岳輝)。
- 反嘴鵠：10/19台南四草7(李欣學)，10/15台北社子6(陳岳輝)。
- 紅領灘足鷗：10/12屏東龍鑾潭1(黃玉明)，10/5台北野柳1(李坤益,盧冠安,陳順章)。
- ★**區鳥**
- 黑脊鷗：10/19澎湖西嶼6(林凱逸)。
- 紅嘴鷗：10/25嘉義東石16(吳麗蘭)。
- 黑嘴鷗：10/24新竹南港1(李文雄)，10/18台南曾文溪北岸1(謝忠仁)。
- 小燕鷗：8筆記錄，10/9台南曾文溪口500(潘致遠)。
- 燕鷗：10/19宜蘭蘭陽溪口5(陳介鵬)。
- 黑腹燕鷗：17筆記錄，10/18嘉義東石31(吳麗蘭)。
- 白翅黑燕鷗：13筆記錄，10/9台南曾文溪口

- 800(潘致遠)。
- 鷗嘴燕鷗：10/5台南四草4(李欣學)，10/9台南曾文溪口4(潘致遠)冬羽，10/7屏東枋寮加祿村1(詹仕凡)。
- 裏海燕鷗：10/25台南曾文溪北岸57(李欣學)。
- ★**鳩鴿**
- 翠翼鳩：5筆記錄，10/5,28嘉義腦寮2(辜瑞源)，10/12屏東墾丁2(薛綺蓮)。
- 灰林鴿：10筆記錄，10/25高雄南橫20(呂學樺)。
- 金背鳩：34筆記錄，10/23台北北投珠海路30(陳英彥)。
- 紅頭綠鳩：10/12台北野柳1(陳韋廷)♂，10/10屏東墾丁社頂1(蔡牧起)。
- 綠鳩：22筆記錄，10/9嘉義腦寮50(辜瑞源)。
- 灰斑鳩：10/22,23台北關渡1(許緯進)。
- ★**杜鵑**
- 番鵲：6筆記錄，10/12台北田寮洋6(葉再富)。
- ★**鴉鴉★夜鷹**
- 短耳鴉：10/24新竹南港2(李文雄)。
- 鴉鴉：5筆記錄，10/4南投北東眼山2(許緯進)2△。
- 褐鷹鴉：10/9基隆澎佳嶼1(何一先)，10/4南投北東眼山1(許緯進)。
- 領角鴉：6筆記錄，10/23台北台大校園2(詹仕凡)。
- 角鴉：10/12馬祖北竿1(石瑞德)，10/12馬祖北竿1(陳順章)。
- 黃嘴角鴉：10/28台中鞍馬山3(蘇志民)。
- 褐林鴉：10/5新竹觀霧1(柯智仁)。
- 台灣夜鷹：10/4宜蘭南機場8(林芳澤)，10/29南投竹山2(辜瑞源)。
- 普通夜鷹：10/15台北野柳1(盧冠安,石瑞德)。
- ★**翠鳥**
- 黑頭翡翠：10/25台南曾文溪北岸1(李欣學)，10/11新竹港南1(曾裕德,李文雄)，10/22台北關渡1(許緯進)。
- 蒼翡翠：10/11馬祖南竿1(石瑞德,陳順章)，10/12馬祖北竿1(陳順章)。
- ★**佛法僧★啄木鳥**
- 佛法僧：13筆記錄，10/2宜蘭龍潭砲台7(林芳澤)，10/11馬祖南竿4(陳順章)。
- 小啄木：27筆記錄，10/23嘉義南寮6(辜瑞源)。
- 大赤啄木：10/16南投梅峰水源地2(蔡牧起)1+△。
- 綠啄木：10/30南投北東眼山1△，10/29瑞岩溪1(蔡牧起)△。
- ★**燕**
- 毛腳燕：18筆記錄，10/17南投合歡山80(蔡

- 牧起)。
- 灰沙燕：10/19南投梅峰瞭望台1(薛綺蓮)。
- ★**鴉★山椒鳥★卷尾★黃鸝**
- 黑翅山椒鳥：5筆記錄，10/7屏東枋寮加祿村1(詹仕凡)，10/4,5台北野柳1(江明亮,李坤益,何一先,盧冠安)。
- 花翅山椒鳥：10/11台東知本林道1(陳小如)，10/10屏東穎達農場1(王佩芝)。
- 灰卷尾：10/11馬祖南竿2(陳順章)。
- 髮冠卷尾：10/10,11馬祖南竿1(陳順章,石瑞德)。
- 黃鸝：9筆記錄，10/18屏東滿州里德橋2(蔡易昇)，10/2台北關渡2(王佩芝)。
- 朱鸝：8筆記錄，10/23嘉義南寮3(辜瑞源)2♂1♀。
- 巨嘴鸝：27筆記錄，10/19台北四坎水17(詹仕凡)。
- 松鸝：10筆記錄，10/26新竹觀霧10(許緯進)。
- 星鸝：6筆記錄，10/25高雄南橫4(呂學樺)。
- 台灣藍鸝：9筆記錄，10/18台北石碇26(李建安)。
- 灰喜鸝：8筆記錄，10/29台北市區12(莊昭勝)。
- ★**鴉雀★山雀★鵲**
- 黃羽鸚嘴：10/29南投合歡山35(蔡牧起)，10/1嘉義阿里山8(陳培智)。
- 粉紅鸚嘴：9筆記錄，10/18彰化溪溪南岸89(黃瑞政)，10/7宜蘭下埔86(林芳澤)。
- 紅頭山雀：35筆記錄，10/7嘉義水社寮50(辜瑞源)。
- 煤山雀：10筆記錄，10/15南投梅峰水源地8(蔡牧起)。
- 黃山雀：12筆記錄，10/11屏東阿禮喬國拉20(李欣學)。
- 青背山雀：35筆記錄，10/11屏東阿禮喬國拉15(李欣學)，10/26新竹觀霧15(許緯進)。
- 赤腹山雀：10/18宜蘭福山植物園15(侯毅倫)，10/16南投惠孫林場5(蔡牧起)。
- 茶腹鸚嘴：19筆記錄，10/26桃園達觀山12(黃銘奇)。
- ★**畫眉**
- 紋翼畫眉：14筆記錄，10/25高雄南橫19(呂學樺)。
- 灰頭灰翼：7筆記錄，10/1嘉義阿里山3(陳培智)，10/29南投合歡山3(蔡牧起)。
- 白喉噪眉：10/12南投神木林道2(樂國柱)△2，10/26桃園達觀山1(黃銘奇)△。
- 畫眉：13筆記錄，10/13屏東墾丁龍坑6(廖煥彰)。
- 台灣噪眉：10筆記錄，10/17南投合歡山10(蔡牧起)。
- 棕噪眉：12筆記錄，10/25嘉義永富8(蔡易



- 昇), 10/29宜蘭圳頭7(侯毅倫)。
- 小鷓鴣: 14筆記錄, 10/11屏東阿禮喬國拉5(李欣學)△。
- 大彎嘴: 35筆記錄, 10/2宜蘭頭城大修宮3(林芳澤)。

## ★鴨★河鳥★鷓鴣

- 烏頭翁: 20筆記錄, 10/8屏東恆春赤牛嶺34(詹仕凡)。
- 白環鸚嘴鴨: 18筆記錄, 10/26雲林石壁12(李日偉), 10/26屏東三地門7(李承錄)。
- 河鳥: 10/4新竹花園村2(李文雄), 10/11屏東阿禮喬國拉1(李欣學)。
- 鷓鴣: 10/29南投合歡山7(蔡牧起)6+△。

## ★鶉

- 小翼鶉: 15筆記錄, 10/11屏東阿禮喬國拉5(李欣學)△。
- 小剪尾: 7筆記錄, 10/4南投杉林溪4(呂永吉), 10/28南投與萬大3(蔡牧起)。
- 野鶉: 10/20-22台北野柳1(蘇志民)♂。
- 白斑紫鶉: 10/10-12馬祖北竿1(陳順章, 石瑞德)。
- 白尾鶉: 27筆記錄, 10/20嘉義腦寮6(辜瑞源)。
- 黃尾鶉: 24筆記錄, 10/20台北野柳8(蘇志民)。
- 黑喉鶉: 5筆記錄, 10/17台北屯山3(孫雅琦)。
- 藍尾鶉: 17筆記錄, 10/20, 21台北野柳12(蘇志民)。
- 白眉林鶉: 5筆記錄, 10/17, 19, 29南投瑞岩溪1(蔡牧起, 薛綺蓮)。
- 栗背林鶉: 17筆記錄, 10/17南投合歡山12(蔡牧起)。
- 虎鶉: 9筆記錄, 10/30南投北東眼山3(蔡牧起)。
- 灰背鶉: 5筆記錄, 10/14台北野柳2(石瑞德)♂。
- 白眉鶉: 10/28台中鞍馬山1(蘇志民)♂。
- 白腹鶉: 10/25台北野柳1(許緯進)。
- 白頭鶉: 6筆記錄, 10/20嘉義腦寮3(辜瑞源)1♂2♀。
- 紅尾歌鶉: 10筆記錄, 10/18, 21台北野柳4(許緯進, 蘇志民)。
- 白喉磯鶉: 10/14, 15台北野柳1(石瑞德, 廖煥彰)♀。

## ★鶯

- 大葦鶯: 13筆記錄, 10/11台北關渡6(王季新)。
- 褐色叢樹鶯: 10/29南投合歡山2(蔡牧起)。
- 短翅樹鶯: 5筆記錄, 10/12馬祖北竿2(陳順章), 10/25台北野柳2(許緯進)。

- 台灣小鶯: 10/28台中鞍馬山1(蘇志民)。
- 短尾鶯: 10/21台北野柳1(蘇志民)公廁地面, 10/15宜蘭大坑里1(林文斌)。
- 茅斑蝗鶯: 10/25台北野柳2(許緯進), 10/10屏東墾丁1(許緯進)1屍。
- 北蝗鶯: 10/8屏東枋山羊寮1(詹仕凡)史氏/屍, 10/10, 11台北關渡1(王季新)。
- 極北柳鶯: 34筆記錄, 10/14台北野柳3(石瑞德)。
- 褐色柳鶯: 10/14, 22台北野柳1(蘇志民, 石瑞德), 10/9基隆澎佳嶼1(何一先), 10/13屏東龍鑾潭1(許緯進)。
- 黃眉柳鶯: 20筆記錄, 10/14台北野柳10(石瑞德)。
- 黃腰柳鶯: 10/14, 15台北野柳2(廖煥彰, 石瑞德)。
- 火冠戴菊: 7筆記錄, 10/1嘉義阿里山12(陳培智)。

## ★鶺鴒

- 白腹琉璃: 10/12馬祖北竿2(陳順章, 石瑞德)2♂。
- 黃胸青鶺鴒: 9筆記錄, 10/28南投與萬大3(蔡牧起)。
- 白眉黃鶺鴒: 8筆記錄, 10/18台北野柳2(盧冠安)♀。
- 黃眉黃鶺鴒: 10/28宜蘭延平路1(林學良)♂。
- 紅喉鶺鴒: 7筆記錄, 10/20台北野柳2(蘇志民)♀。
- 紅尾鶺鴒: 8筆記錄, 10/19南投瑞岩溪2(薛綺蓮), 10/15南投梅峰水源地2(蔡牧起), 10/14嘉義特富野2(辜瑞源)。
- 灰斑鶺鴒: 9筆記錄, 10/15台北植物園2(簡易), 10/10, 11馬祖南竿2(陳順章)。
- 寬嘴鶺鴒: 7筆記錄, 10/9基隆澎佳嶼5(何一先)。
- 烏鶺鴒: 10/14, 15台北野柳1(廖煥彰, 石瑞德), 10/6軍艦岩1(盧冠安)。
- 黃腹琉璃: 16筆記錄, 10/6嘉義里佳9(辜瑞源)。
- 綬帶鶺鴒: 10/20台北野柳1(吳榮旋)1♀。

## ★岩鶺鴒★鶺鴒★伯勞

- 岩鶺鴒: 10/29南投合歡山4(蔡牧起), 10/26高雄南橫1(陳培智)。
- 赤喉鶺鴒: 5筆記錄, 10/27桃園大園42(廖煥彰)。
- 白背鶺鴒: 10/18台南曾文溪北岸2(謝忠仁)。
- 樹鶺鴒: 5筆記錄, 10/27台東知本濕地5(林枝榮)。
- 大花鶺鴒: 5筆記錄, 10/11屏東墾丁牧場6(盛士塗)。
- 紅頭伯勞: 10/11, 12台北野柳1(陳韋廷)♂。

## ★棕鳥

- 灰棕鳥: 10筆記錄, 10/21台北關渡10(許緯進)。
- 小棕鳥: 10/11屏東墾丁社頂8(詹仕凡)。
- 灰背棕鳥: 9筆記錄, 10/6屏東墾丁牧場25(江明亮)。
- 絲光棕鳥: 10/12屏東龍鑾潭2(黃玉明),

- 10/17台北社子1(丁昶升)♂, 10/10彰化烏溪南岸1(黃瑞政)。

## ★梅花雀★雀

- 黑頭文鳥: 10/12台北田寮洋5(葉再富)。
- 金翅雀: 10/10馬祖南竿20(石瑞德)。
- 黃雀: 10/27澎湖吉貝4(林唯農), 10/14, 15台北野柳1(石瑞德, 盧冠安)。
- 酒紅朱雀: 5筆記錄, 10/29南投合歡山5(蔡牧起)。
- 花雀: 10/27澎湖吉貝2(林唯農), 10/14台北野柳2(石瑞德)♀。
- 灰鶯: 10/5南投蔦峰3(許緯進)1△。
- 褐鶯: 8筆記錄, 10/7嘉義水社寮8(辜瑞源)。

## ★鴉

- 赤胸鴉: 10/15台北野柳1(廖煥彰)♀。
- 小鴉: 10/9基隆澎佳嶼3(何一先), 10/14台北野柳2(石瑞德)。
- 鏽鴉: 6筆記錄, 10/14台北野柳10(石瑞德)6♂4♀。
- 白眉鴉: 11筆記錄, 10/15台北野柳5(盧冠安)。

## ★逸出種

- 聖鸚: 28筆記錄, 10/9台北關渡36(余素芳)
- ★鳩鴉 -- 逸出種。
- 鵲鴉: 7筆記錄, 10/31台北大安公園2(莊昭勝), 10/10台南曾文溪南岸2(王獻章)。
- 輝椋鳥: 10/12台北大安公園6(黃緯)。
- 黑領椋鳥: 6筆記錄, 10/17台北社子10(丁昶升)。
- 林八哥: 10/18台北關渡32(陳順章)。
- 白頭文鳥: 5筆記錄, 10/22台北關渡15(許緯進)。
- 橫斑梅花雀: 10/18彰化烏溪南岸1(黃瑞政)。
- 黃額絲雀: 14筆記錄, 10/15台北野柳4(廖煥彰)。
- 紅領綠鸚鴉: 10/17台北社子3(丁昶升)。
- 虎皮鸚鴉: 6筆記錄, 10/22台北關渡2(許緯進)1綠1藍。

## 誌謝

本期鳥況所刊載為每月10日以前送至中華鳥會或台北鳥會, 並且完成電腦資料輸入的記錄, 感謝熱心鳥友適時提供記錄, 同時感謝黃文吟(台北)、丁昶升、林國棟(宜蘭)、吳麗蘭(嘉義)、郭世民(新竹)、黃宗茂(基隆)、陳鴻賢(澎湖)、薛綺蓮、蔡若詩(南投)等鳥友協助將本月份鳥類記錄表輸入電腦。本項鳥況同時在交大資料BBS (140.113.23.3) 以及以下網址刊出:

<http://www.geocities.com/~smewmao/indexbsd.html>



## 會務報告 association

中華民國野鳥學會 TEL: 02-86631252

秘書長 江昆達

又到了歲末春初，請諸位會員能與所屬鳥會聯繫，續繳年費。同時如有個人資料變更者，請記得務必與鳥會辦理會籍的工作人員聯繫，提供最新的個人資料。最近幾期寄出會訊後的幾天，總會收到幾份因為地址搬遷、地址重編而遭郵局退回的會訊。請諸位在繳交會費，支持鳥會之餘，也能多留意這些細節，提供最正確的收件地址給鳥會建檔，減少您的會訊遺失或是被郵局退件的機率。

### 請協助新年鳥類調查及亞洲水鳥普查

一年一度的「新年鳥類調查」，以及「亞洲水鳥普查」即將在明年元月份進行。敬邀全國鳥友在這段期間，踴躍繳交鳥類紀錄給各地鳥會或是進入鳥會網頁登錄您的賞鳥資料。凡於調查期間提供鳥類調查紀錄者，中會鳥會將致贈精美的「2004年鳥類調查徽章」。

調查時間：2004/1/1-1/31。請努力看鳥，多多記錄。

記錄回收：2004/2/10前將紀錄提交中華鳥會，或於宜蘭鳥會網站輸入。(http://wildbird.e-land.gov.tw/wildbird/)

1. 「新年鳥類調查」：中華鳥會自1997年起，例行性在每年的一月份向全國鳥友宣傳進行野外賞鳥，並且詳實記錄觀察到的鳥種，經過整理後在中華飛羽上刊出調查結果。本年度仍承續這個傳統，歡迎全國鳥友響應參加。

2. 「亞洲水鳥普查」源起於1987年，原發起由「國際濕地水鳥局(IWRB)」後轉型成「國際濕盟(Wetland International)」所承續，台灣自1988年起即加入這項國際性調查活動，至今已十餘年的歷史，所得成果堪稱亞洲地區的典範。台灣雖因故無法成為「國際濕盟(Wetland International)」的正式會員，但我們仍依相關調查須知進行台灣地區的調查，且傳送所得資料到國際濕盟匯入年度報告中。本項調查強調重要的濕地及資料的持續性，希望大家能夠持續大力幫忙。

■ 明年度的春節假期在元月下旬，考量到印刷廠及編輯的工作時程，二、三月份的中華會訊將以合併及增加頁數的方式在三月初出刊，在此先行通知大家。同時中華鳥會館預於除夕前一天(1/20)進行大掃除，並開始放春節假期，元月27日開始正式上班。在此先祝大家新年假期愉快，記得元月份請努力看鳥，多多繳交記錄到鳥會。

■ 原訂今年五月在高雄舉行的「避免延繩釣混獲海鳥保育工作坊」，因為SARS緣故延至明年元月12-15日，仍是在高雄的前鎮漁港，漁業署的遠洋漁訓中心舉辦。

■ 施華洛世奇香港有限公司為推廣生態攝影，特別在本會會訊上開設版頁徵集相關攝影作品。

■ 與國立台灣科學教育館共同主辦的「生物多樣性」生態

觀察活動暨教材教案徵選計畫，已於日前順利評選出來優勝隊伍。名單公佈於國立台灣科學教育館的網站(http://www.ntsec.gov.tw/activity/race-10.asp)，由於各隊表現的難分軒輊，分數差距不大，最後因為同分而多錄取了一隊，使最終優選隊伍為31隊。感謝各級學校的踴躍參加、各地鳥會的配合以及擔任最後優選評審的陳擎霞、李平篤、林金雄、蔡錦福、陳英彥等五位老師。

■ 第五屆「海峽兩岸鳥類學術研討會」定於12/13-14日在台中市國立自然科學博物館召開，由於現場座位有限，報名請早。有關研討會的最新訊息，可與科博館顏重威老師聯繫。

■ 由本會方偉宏副理事長協助中、英文文稿校對，電影「鵬程千萬里」的DVD已經發行。發行片商答允提撥每片十元的銷售所得，捐做生態保育基金。就目前最新的資訊，銷售數量已經將近萬片。到年底結算第一次捐款時，對於目前財務吃緊的中華鳥會將是一項久旱的甘霖。

### 2004年

#### 飛羽NEW版面

#### 徵求彩色鳥類畫面

徵稿辦法如下：

1. 請以數位相機接「施華洛世奇」單筒望遠鏡組，來稿需註明用何種裝備拍攝，拍攝時間、地點等基本資料，並填寫是否願意無償提供該作品給中華鳥會用於公眾宣傳、生態教育等非商業用途。
2. 來稿請以最大畫素儲存檔案，並以磁片或光碟片寄至中華鳥會會館收，信封上請註明數位攝影投稿，並附上前述攝影的相關資料。
3. 本會將由資深生態攝影家篩選投稿的優秀作品刊登於每月會訊中。於年底時舉辦讀者評選，選出優良作品由施華洛世奇公司頒發獎項。
4. 每月來稿獲選者，將由施華洛世奇公司致贈紀念品。相關獎項請見下期會訊公告。
5. 來稿拍攝的原則需不違本會擬定的會員公約。
6. 目前僅開放給本會會員投稿。
7. 投稿相關事宜請洽中華鳥會秘書處。

### 【義工服務】

陳桂香、徐薇薇、曹美蕾

### 【捐款明細】

水雉之友 李權芳2,000元、劉蕙娜1,000元、張昔彥1,000元、林美津1,000元、吳仁邦3,500元、台南市社區大學2,224元、和田和夫1,000元、溫春福5,000元、韓有定1,000元、方更新2,000元、林和茵1,000元、邱彩綢2,000元、梁維禎1,000元

一般保育 林金雄10,000元、蔡錦福10,000元、陳英彥10,000元





## 台東野鳥學會

TEL : 089-322678

總幹事 林枝榮

1. 11/10日由林枝榮赴瑞源國小作鳥類幻燈片解說。
2. 11/14日由王會長赴東海國小作鳥類幻燈片解說。
3. 11/14日由王會長二度登場，支援鹿野地區小小生熊解說員鳥類幻燈片教育。
4. 11/15日支援鹿野鄉公所舉辦之『野鹿與秘休閒生態系列活動』，設置三個攤位，除鳥類生態解說及照片展示外，另有鳥類臉譜彩繪、鳥類形體製作只見攤位前擠滿人潮，連前來支援臉譜彩繪的瑞源國小秀菁主任、美芳老師都無法停筆享用午餐。
5. 11/16日例行活動：寶華橋（山）賞鳥，雖是細雨不斷，卻也消滅不了大夥賞鳥的興致，尤其是瑞源國小37位小朋友及隨行的老師、家長們更是精神抖擻，隨著花嘴鴨、朱鸕、大冠鷲、鳳頭蒼鷹、小啄木依次的身現，小朋友們莫不hi到了極點。感謝冒雨帶隊解說的徐宗興大哥、大嫂、李連春校長、蘇俊榮組長、林總幹事等鳥友，特別要感謝瑞源國小秀金校長，親自熬煮的愛心薑湯驅了寒，溫暖了大夥的心。
6. 本會資深義工董華澤校長，榮獲92年度台東縣美展攝影類優等，可喜可賀！
7. 本會研究保育祖副組長育昇、行政祖副組長貽雯即將於12月共築愛窩，謹祝福這對佳人，白頭偕老、永裕愛河。

## 花蓮縣野鳥學會

TEL : 03-8339434

總幹事 劉芝芬

## 【推廣教育組】 方雅芬

1. 10/17日進行「探索金字塔王國—埃及」月會演講，特別邀請今年暑假剛走訪這個法老國度的榮譽理事長張惠珠老師，帶領大家來一趟埃及之旅，在張老師精采照片、幽默趣且饒富哲理的內容中，講堂不時爆出或驚喜或歡樂的笑聲，一起探索這個令人讚嘆又嚮往的文明古國。
2. 大家期待許久11/1-2日『南橫啞口賞山鳥』活動，在杜懿宗大哥帶領下，懷著興奮的心情出發，一行人抵達利稻卻下起滂沱大雨，幸好在啞口時天氣稍稍放晴，讓大家盡情地欣賞火冠戴菊鳥、冠羽畫眉、煤山雀、青背山雀等鳥兒，就連可愛的條紋松鼠都趁雨勢稍停出來活動活動，原訂第二天清早的賞鳥活動，就因颶風所帶來的雨勢過大而取消，大夥快速下山安全返回花蓮。
3. 為解開蜘蛛神秘面紗，特地邀請自然生態攝影家李文貴老師蒞會演講，為鳥友介紹『認識織網小精靈--蜘蛛』，這場精采的演講吸引了40多名的聽眾參加，對於身邊經常出沒、樣貌多變的蜘蛛，大家都充滿了好奇，也在這場講座中得到許多寶貴的知識。

## 【行政組】 黃月美

## 保育捐贈

- ◎社陳淑儀1,500元 曾健夫2,000元 張惠珠1,600元 張黃治2,270元
- ◎玉山國家公園管理處 綠色屏息-瓦拉米步道解說手冊 10冊
- ◎台灣環境資訊協會 啓動環境之鑰2002環境資訊年鑑CD 5片

## 宜蘭縣野鳥學會

TEL : 03-9568621

總幹事 陳介鵬

## 【每月一鳥】 佛法僧

文林芳澤

在網路上看到侯毅倫2003/9/14日的鳥況紀錄，圳頭有一隻佛法僧，第二天跑去看，卻撲個空，引起我尋找佛法僧的念頭，沒想到9/21日忽然心血來潮，一大早天未亮，就趕到頭城外澳接天宮的後山產業道路，就在一次對空搜尋中，發現前方不遠處的電線上，有一鳥影，馬上架起單筒，仔細瞧瞧，喔！心都快跳出來了，這不是夢寐以求的神秘之鳥-佛法僧嗎！哇！太美了，美得讓人說不出話來，心跳得更厲害，拍個紀念照存檔，同時電告夜宿礁溪的桃園鳥會兩個鳥友趕來看，他們也看得蠻興奮，這一天在這條產業道路上總共紀錄到5隻的佛法僧，此後，開啓我連續進行一大早就四處追蹤佛法僧的活動，請看以下的紀錄(9/21~10/9)：接天宮5隻、上新花園3隻、砲崙14隻、林美村4隻、五峰旗4隻、員山永和村1隻、長埤湖3隻、淋漓坑1隻、玉尊宮1隻、冬山舊寮溪福林宮5隻、三富農場2隻，10/10日我到墾丁參加中華鳥會例會13日回來後，遍找宜蘭各山區，發現所有的佛法僧，皆已銷聲匿跡。其實，只要在每年的過境期(9月中旬~10月中旬)，留意一下山邊，或接近平原山區的高壓電線，最上面兩條較細的電線上的小黑點，有可能牠就是你夢寐以求想看到的佛法僧，總括今年觀察佛法僧的心得如下以供各鳥友參考，並請指教！

1. 通常單獨出現在平地至低海拔之樹林地帶，尤其喜歡停在高高的山區電線上。
2. 偶而也會停在電線下方的枯枝或竹子上。
3. 每隔幾分鐘就會飛離電線，在空中捕捉昆蟲進食，然後飛回原處或附近的電線上。
4. 遇雨仍會停在電線上，並不斷作抖動甩雨水的動作。
5. 白天任何時段皆能觀察到牠，亞成鳥所佔的比例非常高，成鳥較少。

佛法僧屬於佛法僧科，全世界16種，台灣一種，為稀有過境鳥，原分布於非洲、歐亞大陸南部以及大洋洲，體長28公分，頭黑褐色，體背和翼上覆羽深綠色，飛羽深藍色，有一塊白色斑，飛行時甚為醒目，尾羽藍黑色，喉黑褐色，胸、腹藍綠色，嘴、腳均為朱紅色，幼鳥體色暗鈍，上嘴黑色，嘴緣沾黃，下嘴中部紅色，兩側黑色，嘴寬而壯，略向下彎曲，頸短，翼長，腳短而強，雌雄同色，飛行時左右顛簸不定，忽而翻轉直下，而後又上升，甚為特殊。

## 【活動組】 陳介鵬

## 一、合歡山賞楓之旅—

活動時間：11月15、16日（星期六、日）兩天一夜  
領隊：何仁德

限會員報名，費用平均分攤，11/10日截止報名，報名請電0955942559（陳介鵬）

二、秋候鳥季日期原訂11/23日，為配合社大學期末成果展，時間則調整至93年1月份上旬假日，地點選在『無尾港』，以賞雁鴨為主，到時候請活動組全體解說義工，屆時撥空幫忙帶隊解說，共襄盛舉。

三、10/25-26日於關渡舉辦2003年關渡國際賞鳥博覽會，由本人和太太代表宜蘭鳥會設攤展覽與義賣，義賣所得交回鳥會當基金。藉此機會與各縣市鳥會互相交流，獲益良多。感謝何仁德與楊錦秀兩人於10/25日當天前往幫忙義賣與顧攤。



## 四、“夜間觀察”----免費參加，不限會員

日期	地點	集合時間	集合地點
12/10	仁山植物園	19:00	登山步道入口

### ■注意事項：

1. 夜間蛇類出沒頻繁，勿穿涼鞋，手電筒之光量越亮越安全。
2. 集合等候時間為10分鐘，請準時到達集合地點。  
 連絡人：賴建忠  
 電話：(O)9546853、(H)9562652、0911231127  
 解說員：賴建忠、林郁君

**【推廣組】 陳保華** ※請注意課程時間有更改，跟十月會訊所登的有不同  
 一、「數位相機攝影及影像處理」課程因講師課程衝突，11/22日上課，本次研習開放給教師名額僅開放20位，另外留15名額給一般鳥友參加，研習地點：教師研習中心。

二、「生活氣象研習班」課程我們聘請到氣象名嘴李富城老師主講，在12/7日(星期日)舉行。

### 【研究組】 黃仲雯

一、天氣越加濕冷，鳥況也越好，塭底的雁鴨科已經陸陸續續的來到，像赤頸鴨、白眉鴨、尖尾鴨、琵嘴鴨等可見小群的量，鶴鷗、流蘇鷗、黑尾鷗等鷗科或是裡海燕鷗等鷗科皆有紀錄。另外，溪口的情況也不錯，這幾年都有出現的白額雁也有兩筆記錄，像魚鷹或是黑面琵鷺也都到達了。除外，五十二甲的小水鴨也有上千隻的數量，附近工程進行加上一些人為干擾，目前的鳥況不算好，有興趣的鳥友還是可以走一趟。一般而言，本月的過境鳥種雖比上個月較少，請協助濕地調查的鳥友，煩抽空將調查紀錄交至高登，謝謝！

### 【救傷組】 魏昭文醫師

1. 救傷日期	鳥種	拾獲者	地點	診斷	結果
10/09	中杜鵑	林慶裕	礁溪砲崙	腦部撞傷	10/14死亡
12/07	虎鴉	蔡仁勝	中道中學	右脛骨折	約一週後死亡

### 【行政組】 林慶裕

- 一、彩鸚通訊增加“每月一鳥”專欄，約300字，可e-mail至wbsi@ms45.hinet.net或將稿件拿到“高登”9568621，請各鳥友踴躍投稿。
- 二、若有已繳交會費，但沒收到彩鸚會訊或中華飛羽的會員，請聯絡林慶裕 03-9568621。

### 【總務組】 林鶴松

- 一、現在可繳交93年度會費，請撥空至“高登”繳交，並領取紀念品，或以郵政劃撥之方式(帳號：19233847戶名：宜蘭縣野鳥學會)繳交，再擇期至“高登”領取紀念品。
- 二、如欲購買「台灣野鳥圖鑑」、望遠鏡，請聯絡林慶裕 9568621。

## 基隆市野鳥學會

TEL：02-24274100

總幹事 藍瑞玲

1. 自11月起會館專職人員上班時間改為AM10:00至PM5:00，特此公告。
2. 本會館每週五晚間7:00至9:00有志工值班，歡迎會員

多加利用。

### 3. 空大電資社提供鳥會義工免費上課-----

11/22數位影像處理內容如下：【會聲會影DVD拍拍燒】  
 報名請洽 曾芳美 0937-898-777

上課地址：基隆市北寧路二號(海洋大學)空大基隆學習中心---海空大樓9樓

### 4. 2003年暖東苗圃義工研習活動於11/15、29、30三日在基隆暖東苗圃舉行！

5. 11/1與11/8鶯歌陶瓷嘉年華發現鶯歌~大料炭溪鳥類生態解說活動在各位義工熱情的支持與參與之下，圓滿落幕，感謝所有支援與參與的朋友。

6. 2003草嶺古道賞芒生態之旅於11/1在東北角舉行，當日本會義工藍瑞玲、周成志支援鳥類解說活動，帶領大家一同體驗草嶺古道豐富的自然及人文饗宴。

### 【感謝捐贈】

◎香港觀鳥會—麻鷹研究組

香港黑鳶立體相片2份

◎台灣猛禽研究會

台灣猛禽研究第一期20本

◎雲林縣野鳥學會 草嶺的生態樂園

鳥類與蛙類的繽紛世界1本

◎馬祖野鳥學會

馬祖彩蝶圖鑑1本

◎宜蘭縣野鳥學會

宜蘭縣蘭陽博物館預定地週邊區域暨宜蘭縣沿岸濕地鳥類生態環境研究調查1本

◎東港生態之旅1本

高雄市野鳥學會 2004年月曆(鳥、台灣甲蟲)2件

### 【感謝黑鳶保育捐款】

楊月姿 2,650元

### 【感謝捐款】

潘扶炯、曾芳美、林怡嫻 3人合計4,500元

藍瑞玲、周成志 2人合計2,000元

### 【12月生日名單，生日快樂！】

陳美玲 12/03、高承楷 12/06、陳慧雯 12/08、黃雯華 12/11

王梅 12/16、羅佩瑛 12/20、陳麗瓊 12/27、李鈴鈴 12/30、

席平 12/31

## 台北市野鳥學會

TEL：02-23259190

總幹事 蕭學璋

### 【研究組】

\* 研究組多項研究調查案如台北地區鳥類調查、觀音山鳥類調查、海洋性鳥類調查已近年度結案階段，正執行最後的調查工作及資料分析撰寫階段，未能親臨參與調查計畫的朋友們，就請詳看最近幾期冠羽會刊中所刊載的報告，心領神會一番了。

\* 研究組長黃有利主持的週五讀書會，得到不少迴響，鳥友持續加入其陣容，如此這般課程之外的學習方法，頗值得推廣，歡迎有興趣鳥友來籌組類似的讀書會，彼此分享賞鳥及讀書心得。

### 【活動組】

\* 11/8-9里佳賞鳥活動，由解說員許友銘、黃文吟、陳鳳



珠、辜瑞鴻等四位帶領，沿途鳥況相當不錯，尤其是山鷓的出現，讓鳥友們相當雀躍，晚上領隊還帶著大家到貓頭鷹常出現的地點找，雖沒找到，但貓頭鷹的叫音不斷，陪大家一同入夢，也是歡喜了。

- \* 11/21-23金門賞鳥活動，由解說員陳王時、許長生、林忠秋等三位帶領，此次可說是大豐收，鳥種紀錄達111種，鳥友回來個個笑開懷，直說玩得非常開心，鳥看的更高興，黑鵲的出現，讓大家幾乎為之瘋狂，鸚鵡也看了相當過癮，羅文鴨更是美呆了，這次沒跟上的鳥友，明年歡迎您一起來。
- \* 11/23日在二重疏洪道成蘆大橋旁所舉辦的2003疏洪道生態季-打造台北濕樂園活動，本會一起參與協辦，支援單筒望遠鏡駐站解說，為此塊濕地盡份心力，當天解說相當受到民眾歡迎，非常感謝義工陳勇明、林國隆、徐坤崇、張順和、孫俊彥、林澤雄、張素慧、陳宣宏、陳秀美、陳岳輝、蕭文富、李振輝、張宏銘、王世平等人協助，辛苦了。
- \* 12/30日晚上會館將舉辦義工年終尾牙餐會，邀請函已寄給義工們，請義工們向會館登記，以便統計人數，另外，當晚會館將提前於傍晚5:30休館，請鳥友們見諒。

## 桃園縣野鳥學會

TEL：03-3780723

理事長 林憲文

因為沿海濕地逐漸陸化，賞鳥的環境大不如前，今年桃園縣野鳥學會選擇辦理桃園埤塘之美生態博覽會，作為秋候鳥季的主要活動。

桃園目前還有一千四百個埤塘分布在全縣境內，開發新的賞鳥點一直是我們的計畫，尤其最近流行都市賞鳥，只要在家附近的附近，就可以很愉快的作賞鳥活動，桃園的埤塘就有這種功能。

基於各界對埤塘虎視眈眈，我們一直希望很快的找出桃園埤塘的重要野鳥棲地，所以我們日前規劃了45個埤塘作長期鳥類調查，希望找到關係，到底什麼樣條件的埤塘，適合鳥類棲息，以作為日後經營管理的參考。

埤塘生態博覽會展出一些我們的想法，也展出我們對埤塘的期待，常年以來人類都是以適合人類的方式來規劃空間，埤塘這塊空間，我們希望讓埤塘自己生長。

感謝熱心鳥友的支持，感謝鳥界各位大老的關心及到場指導，再一次讓我在這裡表示，謝謝大家。

## 新竹市野鳥學會

TEL：03-5728675

總幹事 郭承裕

慶賀：本會已於92年10/6日取得新竹地方法院認證，即日起會名變更為「社團法人新竹市野鳥學會」。

- 12/7日星期日，今年的水鳥季將在新竹「南港的野鴨池」隆重登場。注意了，是和中央研究院所在地同名的「南港」，不是「港南」金城湖！從西濱快速道路約84.1公里處轉入海邊即可看到。地點稍遠，但交通很方便。如果有人問起，請各鳥友幫忙指引，畢竟這是一個比較陌生的賞鳥點，需要一些時間熟悉。我們已經開了三次籌備會，準備工作大致完成，連「示範賞鳥牆」也已矗立起來了，這可是新竹鳥會首次嘗試建置的賞鳥設施！這個地點主要觀賞雁鴨和鸚鵡科水鳥、螃蟹和海岸風光，如果天氣良好，東北季風不要太強，南港是個不錯的親子

賞鳥點。

## 【行政組】傅文燦

- 九月份翠鳥月訊附上的月會問卷調查表，共發出150份，截至11/10日止有效回收問卷表39份，回收率26%。統計結果有31位鳥友認為舉辦月會的目的在於生態新知充電。舉辦月會的最佳時段則呈兩極化現象，有19位鳥友認為應維持在星期三晚上07:30，另有12位鳥友希望改於星期六晚上及5位鳥友希望於星期日晚上07:30舉行。月會演講內容方面，有21位鳥友表示歡迎任何講題，13位鳥友則認為應以鳥類為主。高達36位鳥友表示出席月會比較在意的是講題性質，只有一位鳥友在意演講者的名氣。
- 為方便各位鳥友，本會特於翠鳥月訊第52期第4頁刊登新竹南港野鴨池的交通示意圖，請大家告訴大家。

## 【歡迎新會員】

家庭會員：吳聲淼（魏翠蓮），范姜奕明（王淑美、范姜姿涵），劉春美（李官嘜、李御誠、李亞璇、李亞淳），謝政憲（羅彩文、謝武揚、謝武龍）

個人會員：林美津

## 【感謝捐款】 依捐款日期排列……

李文雄2,000元、李雄略2,040元、傅文燦5,000元、林義隆2,000元、王偉弘2,000元、郭承裕3,200元、王金娥1,500元、溫俊傑2,000元、江志明8,000元、黃麟鳴2,000元

## 苗栗縣野鳥學會

TEL：037-540155

總幹事 溫春福

- 10/28 10中旬公館民眾拾獲之角鴉，集集保育特有中心派員攜回，經專家人員確定為「日本角鴉」。
- 10/31 竹南鎮公所將興建垃圾焚化爐，本會受託「垃圾資源回收廠興建工程環境品質監測工作中陸域生態--鳥類調查」。
- 11/15 會員的通訊地址如有變動或 e-mail 更新者請與會館連絡，以方便郵寄資料或通知。

## 台灣省野鳥協會

TEL：04-22859293

總幹事 劉允亨

## 【活動訊息】

- 10/15 生態講座由孫清松老師主講「常見鳥類不常見習性」吸引大小鳥友30多人參加。
- 10/15 理事長張淑姬接受「大度山社區報」總編輯許惠碧小姐訪問。
- 10/18 小燕鷗班第二期課程，首先由理事李忠亞介紹「賞鳥入門」，接著鍾建光「台灣蝴蝶資源」。下午由蔡仲晃介紹「台灣鳥類資源」，最後由林仲剛講「花花世界」。
- 10/19 鳥會例行活動-烏石坑，由理事李忠亞領隊，鳥友邱秋景支援。
- 10/19 小燕鷗班(二)-高美濕地戶外課實習，由羅美玉、張淑姬帶領。高美出現嬌客-豆雁7隻、白額雁11隻。
- 10/20 植物辯識班第十五堂課，介紹檢索表的使用方法。
- 10/25 小燕鷗班(二)，張集益談「鳥類與植群的關係」、潘智





## 會務報告

敏介紹「台灣蛙類資源」，下午前往大坑實地演練。

- 10/26 小燕鷗班第二期課程-「如何落實環境解說」，由鳥友李茂益老師主講。最後一堂課，由理事長張淑姬主持，勉勵大家在生態保育工作上多盡一份心力。
- 10/26 本期植物班最後一次戶外課-惠蓀林場，由林德勳老師講解，葉玉英協助。
- 10/27 植物辨識班第十六堂課，介紹「植物標本的製作方法」。
- 10/30 理事長下午前往高美，參加由中研院動物所陳章波老師主持的-高美野生動物保護區規劃公聽會。
- 10/31 市政府農林畜產課邱百川先生邀請理事長，早上到中台醫護技術學院開會，研商舉辦大坑國際生態產業研討會，設攤事宜，將訂於11/18、19兩日在中台設攤。
- 11/02 杉林溪賞鳥，由吳森雄老師解說，張淑姬擔任領隊，另邀林英典大師同行，沿途除了賞鳥、林老師教導鳥友攝影技巧，獲益良多。
- 11/04 黃山雀自然生態解說進階班開課，由鳥界大老 蔡牧起老師講森林的鳥類。
- 11/07 理事長邀6位鳥友到高美濕地，一方面熟悉當地環境、鳥類及螃蟹，一方面了解學校生態教學的流程，俾對未來的解說有所助益。
- 11/07 大仁國小鳥類幻燈片介紹，由李忠亞主講。
- 11/09 鑿鼓賞鳥行，特別請蕭慶亮老師帶領大家賞鳥，蕭彥霖擔任領隊，與猛禽專家同行，果然不同凡響，共看到魚鷹、澤鴛等6種猛禽，另有不易見的大麻鷺等，共記錄到45種鳥。
- 11/10 大仁國小戶外教學到高美濕地，由張淑姬、周惟仁、郭美貞、王昭懿為大小朋友介紹當地的特殊景觀及鳥類、螃蟹、植物等自然資源。
- 11/10 潭子章先生在住家附近拾獲1隻領角鴉委託鳥友楊清安轉交救傷小組照養。
- 11/11 黃山雀第二堂課由水鳥功力佳的高林助老師講濕地鳥類，對許多鳥友來說濕地鳥的冬羽極難辨識、要弄清楚得下不少功夫，特別以各科各屬的特徵做說明。
- 11/12 由熱心的傷鳥守護者-趙子敬，籌備多時的野鳥救傷組正式成立了。
- 11/12 生態講座由台北鳥會研究組何一先老師講「北部地區海鳥現況」，有三種信天翁、三種鯉鳥、大水雞鳥、多種燕鷗等，都是台灣本島極不易見到的鳥種。
- 11/12 台中陳昱同學在住家附近拾獲1隻白頭翁，轉交救傷小組照顧。

### 【傷鳥急救】

- 11/10 章先生在住家門口拾獲領角鴉1隻，交救傷小組照養。
- 11/12 陳昱同學拾獲白頭翁1隻，交救傷小組照養。
- 11/14 余先生在美術館附近拾獲黑冠麻鷺1隻，交高醫師照顧。

### 【感謝捐贈及贊助】

- ◎中華鳥會 Cites Identification Guide-birds 28本
- ◎楊慈聰 交通指揮反光背心2件、指揮棒2支
- 新購單槍基金：至11/12共募款49570元  
楊雯如40元、陳素杏1,400元、林大森6,000元、蕭雲傑200元、張有財100元、楊秋蘭200元、林煇禎1,000元、陳欣佳500元、李忠亞360元、廖美霞500元、林紫鈴100元、林勝棟1,000元、風尚建築(股)公司6,000元、羅美玉2,400元、張集益1,200元、無名氏2,350元、何長餘300

元、黃雪茹100元、黃子軒1,900元、李春密100元、吳森雄360元、蔡牧起1,200元、高林助2,400元

- ◎陳瑞林提供乾燥劑5瓶 500元
- ◎鳥友呂宏昌提供裝框大幅鳥類照片5幅義賣，義賣所得轉入單槍專戶（義賣：李卉喬6,000元購買3幅、張淑姬4,000元購買2幅）
- ◎呂宏昌提供2004年年曆照片義賣：許明珠200元、殷國芸100元、陳月霞50元、郭逸蘋100元

## 南投縣野鳥學會

TEL: 049-2990982

理事長 喻榮華

1. 2003關渡國際賞鳥博覽會，本會由解說義工姿頤、鈴頤代表參加，承蒙各鳥會團體贈送出版品或摺頁、紀念品，未能一一列出，於此一併致謝。
2. 10/18~19的鳥口普查，在大家協助下，終於順利完成，尤其是十月天，早上5:30從埔里出發，真是非常辛苦，而且山上已進入寒冬，很多人都被凍的兩腳哆嗦。不過，大家卻也都滿載而歸。
3. 10/25~26觀霧之行，在大家零零落落的支持下，終於成行，雖然人數不如預期，鳥會虧了一些錢，但參加的鳥友都說不虛此行，美麗的風景加上美麗的鳥，沒去真是太可惜了，12月我們將舉辦「鑿鼓之行」請大家不要再錯過。
4. 10/31星星王子張泳達「重出江湖」，果然一鳴驚人，詳實的內容、生動的圖片、360度賞星，利用電腦軟體遨遊於各星球間……等，真是夠炫的，11/14日晚上同樣邀請張老師，繼續與我們分享多年來，研究家燕族群的點點滴滴。
5. 音樂生態電影「鵬程千萬里」的DVD已經出版，本片由中華鳥會副理事長方偉宏老師核對中英文相關鳥類資料，出版公司將每片捐贈售價中的10元給中華鳥會。（售價799元，意者請先登記，由本會統一訂購。）
6. 鳥會印表機疑因滾筒髒污，造成印出來的文件…鳥漆抹黑…看起來很不舒服，收到會訊時，請鳥友們多多包涵。

### 【感謝捐贈】

黃德鑫3,000元  
蔡牧起日月潭生物資源監測報告3本

## 彰化縣野鳥學會

TEL: 04-7283006

總幹事 蔡世鵬

1. 10/4日下午3:30舉行會員聯誼，地點在台鳳社區旁之山坡地，當天鳥友們攜家帶眷，共襄盛舉，好不熱鬧，與會的鳥友們更準備了不少美食，供大家一同分享，大夥一起吹著秋天涼涼的風、看夜景、泡茶、聊天、品嚐美食，真是一大享受，感謝當天一同參與的鳥友們，讓大家可以渡過這麼一個美好的週末夜晚。
2. 10/5日於會館舉辦『生態保育種子教師進階訓練』，特別邀請到郭達仁老師講述『鷓、鴿科鳥類之行爲與辨識』。
3. 10/9日總幹事前往芳苑鄉民權國小，為該校師生介紹『沿海濕地常見鳥類』。
4. 10/10-12日中長程活動『小鬼湖林道』，領隊為廖自強、羅琨評。
5. 10/16日漢寶鳥類調查，出席的調查員為董和昇。



6. 11/16日晚上7:30，於會館召開『92年漢寶野鳥生態之旅』活動行前會，說明漢寶活動事宜。
7. 10/18、19、20、21日分別舉辦『漢寶野鳥生態之旅』第一、二、三、四梯次。
8. 10/23日總幹事前往芳苑鄉民權國小，為該校師生介紹『八卦山區常見鳥類』。
9. 10/26日漢寶鳥類調查，出席的調查員為黃瑞政、黃淑麗、劉建鴻。
10. 10/26、28、31日及11月2日分別舉辦『漢寶野鳥生態之旅』第五、六、七、八梯次。
11. 10/30日總幹事前往芳苑鄉民權國小，為該校師生介紹『中高海拔山區常見鳥類』。
12. 11/6日彰師大莊銘豐前往芳苑鄉民權國小，為該校師生介紹『兩棲類觀察入門』。
13. 11/8日於會館舉行『生態保育種子教師進階訓練』，特別邀請到黃麟一老師主講『鳥音辨識』，以及蔡牧起老師主講『鳥類與食物』。
14. 11/9日於大肚溪口野生動物保護區舉辦『92年秋候鳥季一大肚溪口賞鳥活動』。
15. 11/13日彰師大莊銘豐前往芳苑鄉民權國小，為該校師生介紹『台灣的兩棲類』。
16. 11/16日舉辦『漢寶野鳥生態之旅』第九梯次。

### 雲林縣野鳥學會

TEL : 05-5328819

理事長 陳清圳

1. 本會新會館開始運作，每個星期一到星期五晚上，七點到九點都會有我們的義工值班，希望各位會員有時間就到會館走走，泡茶喝咖啡，也在此感謝所有配合排班的義工們。
2. 除了新任理監事之外，我們的新任幹部也出爐囉！名單如下：  
 總幹事：林文瓌  
 副總幹事：吳崇漢、李政勳  
 行政組長：柯麗霞  
 出納：莊淑妃  
 活動組長：林月雲  
 研究組長：王振芳  
 教推組長：張瑞滿  
 植物組長：沈建生  
 救傷組長：陳金發  
 希望大家多給幹部鼓勵與指導！
3. 11/8日埤底與鰲鼓之行，由文瓌與崇漢帶隊，看到在北港溪飛舞的紅嘴鷗及一堆鸕鶿科和鷺科鳥類，也看到在鰲鼓成群的鴨子和鷺鷥，及澤鷺飛翔，真是棒極了。
4. 11/22日於埤底舉行「群鷗飛舞」候鳥季，承蒙所有義工與解說員的辛苦付出，使活動圓滿完成，雖然過程有很多需要檢討的地方，我想這次經驗會讓大家更為成長。在此也感謝中華江昆達秘書長蒞臨參加，農委會黃技正、農業局各長官、水林鄉公所農業課一起參與。記者朋友的支持，一並感謝。
5. 訂於12/18日六點半於會館舉辦「冬至湯圓與火鍋會」，希望各位解說員與義工能多多捧場。

### 嘉義市野鳥學會

TEL : 05-2354704

理事長 吳佳正

1. 又到了年底繳交年度會費的時候了，請鳥友可到下列各聯絡處繳交，並領取2004年月曆及嘉義市鳥類導覽手冊一本，送完為止。東區聯絡處：民權路148-1號好青年書局，南區聯絡處：吳鳳南路119-4號建友文具行，西區聯絡處：民生南路319號力行書局。
2. 2004年的精美月曆已經開始販售，有需要的鳥友請到各聯絡處購買。
3. 嘉義縣市聯合成立「嘉義市八掌溪野生動物聯合取締小組」，鳥友若發現有人捕捉野鳥或販賣保育類鳥種，皆可向其通報取締，電話為0929-600-022阮國任。
4. 八掌溪公館段最近外勞傍晚時又在此處集結，請鳥友到此處賞鳥時多注意其是否有捉鳥行為，可即時向阮先生通報。
5. 11/2秋候鳥季結合社區發展，特舉辦赤腰燕親子尋巢比賽活動，反應相當熱烈。

#### 【保育捐款】

基隆鳥會 老鷹觀想錄5本  
 馬祖鳥會 馬祖衫蝶圖鑑1本

### 台南市野鳥學會

TEL : 06-2138310

理事長 洪敏嬌

#### 【行政總務組】

1. 本月份各項專案進入結案階段，在此要感謝以下義工的協助：南科計畫部分，洪理事長、東輝、忠侃、昕華、毓蔚、致遠、俊在、菁紋及素錦等。黑面琵鷺棲地整備及傷鳥救援計畫報告，怡凡、珮玲、東輝及素錦等。四草鳥調計畫期末報告撰寫，菁紋、延年、中亞、力祥及素錦。
2. 積極籌備12/14將於四草舉辦之「九十二年生態旅遊活動」，當日可出席義工，請與專職人員聯絡。

#### 【保育研究組】

1. 完成今年度水雉獎勵查核作業，共計66巢孵化，較去年增加50%以上。
2. 11/11日出席南科管理局於烏山頭水庫舉辦之成果說明會，本會針對保育鳥種調查提出論文報告。
3. 完成南科生態調查計畫期末報告初稿。
4. 四草鳥調計畫期末報告撰寫中。
5. 完成黑面琵鷺棲地整備及傷鳥救援計畫期中報告。
6. 理事會決議雖然今年下半年未申請到黑面琵鷺調查計畫，但在保育組調查義工力挺下，決定自費完成調查。

#### 【活動組】

1. 10/25-26由黃南銘、陳正旭參加台北市野鳥學會所舉辦的關渡國際賞鳥博覽會活動。
2. 10/30雲林崙背國小160名師生參加七股生態教學活動，本會由黃南銘、魏捷、蔡淑蘭、張弘和等鳥友負責導覽。
3. 11/01四草自然人文定點，有89名民眾熱情參與。
4. 11/02由陳萬銀帶領民眾至鰲鼓溼地例行賞鳥，有12部車前往。
5. 11/02參加於林森路三角公園舉辦之第一屆NGO博覽會，感謝當日出席義工：李真明、黃先故、黃禮儀、李裕



- 仁、秀慧母女3人、洪敏嬌、蔡幸幸及專職南銘及素錦。
6. 11/06南科國小七股戶外教學，由黃南銘及張弘和負責解說，活動順利完成。
  7. 11/09 台中健行國小，七股及四草賞鳥行，由李裕仁夫婦領軍，行程順利圓滿，獲得不少迴響。
  8. 11/14 月會演講，邀請陳仁傑先生蒞會，主講「發現新光學境界」，計有二十餘位鳥友捧場。
  9. 11/15四草自然人文定點，有69名民眾熱情參與。
  10. 11/16由張國樑帶領民眾至永安溼地例行賞鳥，有11部車前往。
  11. 11/16由本會監事郭東輝陪同農委會戴副主委及加拿大等外籍賞鳥人士，至七股主棧地觀賞黑面琵鷺。
  12. 11/16崇學國小四草行，由李裕仁夫婦領軍，行程安排順利得當，獲得不少家長的肯定。

## 高雄市野鳥學會

TEL: 07-2361086

理事長 黃信憲

### 【研究保育】

1. 參加10/22日由農委會動植物防疫檢疫局與中華民國自然生態保育協會主辦之「入侵種生物管理研討會」，會中針對外來種之定義有廣泛的詮釋和探討，並針對福壽螺、魚類、植物、鳥類、蝴蝶、鉞形蟲、龜蟹、海洋生物、農園藝作物、蹣類、松材線蟲、緬甸小鼠議題發表論文報告，提具目前國內外來種問題情勢報告，主管單位應審慎加以採納參考。
2. 參加11/3日由林務局和台中縣政府主辦之「2003年野生動物保護區經營管理研討會」，會中有五大主題：一、保護區的經營管理效能工作坊。二、野生動物保護區經營管理現況（由肉毒桿菌談黑面琵鷺保護區、林務局台東林區管理處查緝違獵案件報告、櫻花鉤吻鮭）。三、野生動物保護區與重要棲息環境劃設歷程（雙連埤、湖本八色鳥、高美野生動物保護區）。四、NGO自立保護環境案例（水雉復育區與福寶農業生態園區）。五、野生動物保護區未來如何與社區互動（未參加）。包含工作人員計有129位參加；透過研習會議程之安排讓參與者瞭解各地保護區劃設之歷程與管理之成效，有助於經驗之交流和後續工作之推動。本會也攜帶『鳥松濕地之友』招募墊板交流。
3. 鳥會於10月底與新培訓的永安生態解說員前往永安濕地現勘，發現鄉公所正派人整理活動場地，大門口兩株海茄菜只剩主幹，欖李有移植，不過生長狀況不佳，其餘道路兩側之草叢修剪過多，決向公所反應。10/27日便與永安鄉公所秘書蘇國泰先生相約勘察永安鹽田整地現況，告知整地可改善之處，並就鹽田未來發展交換意見。11/9日至永安濕地現勘時，竟發現木麻黃及宿舍區之灌木叢全部遭移除，入口之海茄菜溝渠也遭清除，影響生態甚劇，對於公所之舉動，鳥會決定審慎評估繼續參與石斑魚節之可能，並向公所表達我們的意見。由於一直得不到公所善意的回應，鳥會決定不協助石斑魚節的解說活動，同時，並於11/17日公開對媒體與鄉公所發出聲明稿：
  - \* 本會支持任何促進永安鄉永續發展的活動與作法，但是不應破壞原有之生態和各項珍貴、賴以吸引社會大眾的自然資源，這無疑是殺雞取卵！

- \* 任何可能改變環境的建設與活動均應事先邀集相關的團體、學者專家多加討論、規畫，促進永安鄉的發展是大家所樂見的；原有之環境應予保存，非不得已，務必考量最少之破壞和生態的完整性。
- \* 希望主辦單位於活動後儘速回復原有之環境棲地，予以復植，灌叢林和喬木是海岸地區最脆弱之環境，在侵蝕嚴重的台灣西海岸更應善加保護！
- \* 敦促相關單位及人員務必瞭解生態保育的重要性！環境破壞了！還有生態嗎？人來了！鳥退了！留下什麼？大家應三思！
- \* 催生『永安鹽田濕地公園暨鹽業博物館』是本會與永安鄉民的共同願望並且一直在積極進行中；紅樹林濕地、鳥類生態、鹽田文化和石斑魚養殖是永安鄉的特色和永續發展的四大主軸，缺一不可以成事，希望大家共同努力催生！

11/19日公所終於對鳥會的聲明有了回應，但從內容中絲毫看不出對濕地的破壞有任何的歉意更別說事後回復原貌的誠意；而且11/20日欲前往拜會鄉長，鄉長也避而不見；對此，鳥會決定11/21日再次邀約記者前往濕地，希望透過媒體的力量，來傳達我們的意見。永安鹽田是重要野鳥棲地，近日不僅有上千隻東方環頸鴿過境，還有其他魚鷹、遊隼等珍貴保育鳥類在此度冬，對於棲地遭受破壞一事，我們會持續地追蹤、並與公所溝通協調，期望能讓破壞減到最少。請大家支持我們。

### 【活動推廣】

1. 戶外活動共辦理以下，感謝各位領隊的辛勞：
  - \* 11/8-10日辦理「瓦拉米步道&池上風情秋之旅」活動，由陳寬祐老師領隊，並邀請池上專業解說員簡淑瑩小姐協助解說，共有28位鳥友參加。
  - \* 11/22日辦理「七股及東石農場賞鳥之旅」，由周元瑞、李文心鳥友帶隊。
2. 課程辦理情形如下：
  - \* 92年期生態解說員培訓課程已順利結業，感謝班主任林忠安先生全程帶領學員，課程由9/10日至11/12日止，共有9次室內課和6次戶外課，指導的老師有張進隆、梁靖薇、陳昭敦、魏銀南、洪木利、李如珍、傅志男、林忠安、陳榮作、黃國彰、陳寬祐、林世忠等，感謝各位老師的辛苦指導。目前學員仍需完成三場義務解說服務，才能領取解說證及保證金。
  - \* 預計12月份將開辦「麻18-賞鳥入門班」及「恆春半島植物研習班」，歡迎踴躍報名參加。
3. 自然生態講座和月會演講持續辦理，11月份講師有：陳寬祐、楊勝任、古靜洋、李怡慧。
4. 11/15日開辦「基本救命術CPR及緊急傷病處理課程」，主要針對會裡領隊及解說員開辦，由李怡慧及鍾小玉老師指導，共有24位學員參加。
5. 解說員聚會分享，10月份由解說員曾政雄介紹「日本殖民時期的恩怨情仇」，11月份由 解說員楊公權先生介紹「拈花惹草攝影分享」。
6. 預計11/29辦理解說員聯誼活動：「南仁山及龍鑾潭生態一日遊」。
7. 每週例行生態推廣活動，11月份支援鳥友如下：
  - (11/02) 北壽山：陳梅





- (11/09) 高雄都會公園：李建銜、李文心  
 (11/16) 鳥松濕地公園：王瓊玲、黃信憲、徐世飛
8. 「閱讀自然讀書會」11月閱讀書目為「消失的亞熱帶」，本場次由鳥友朱海文負責主持。
  9. 支援其他單位解說及課程，感謝各位解說老師的辛苦解說：
    - \* 支援五全國小資優班本學期生態課程：每週安排一次生態課程，11月份支援鳥友有：吳雅詩、李思儀、陳淪光。
    - \* 11/15 支援蚵寮國中社區親子活動，由李思儀、林治邦、張瓊月、郭仁彰負責解說。
    - \* 11/16 支援新國小鳥松濕地戶外教學，由李文瑜鳥友解說。
    - \* 11/16 支援新光國小鳥松濕地戶外教學，由李元賢、施伯翰鳥友負責解說。
    - \* 11/16 支援文德國小鳥松濕地戶外教學，由王瓊玲、石朝菁鳥友負責解說。
    - \* 11/21 支援加昌國小鳥松濕地戶外教學，由苗如茵、高仲銘、黃仁珍、李文瑜、殷振屏、葉美雲鳥友協助解說。
    - \* 11/26 支援曹國小教師戶外研習，地點為北壽山，由林忠安鳥友解說。
10. 1/4 日(日)的北壽山生態導覽解說經暫停一次，請見諒！

#### 【行政總務】

1. 11/15 日進行「哈瑪星古道植物」觀察活動，由凌明裕鳥友負責解說；同時，也為製作「哈瑪星古道人文生態之美」摺頁進行探勘與植物調查。
2. 「生物多樣性」生態觀察活動暨教材教案徵選活動已經全部評審結束，由本會送出的四個參展學校隊伍-旗美高中(「旗尾山的生物資源」指導老師：蘇銘言鳥友)、新甲國小(「鳥松濕地生物多樣性」指導老師：王瓊玲鳥友)、援中國小(「援中國小生態多樣性」指導老師：吳錦松鳥友)、左營高中(茄苳溪紅樹林食物網的調查)均獲得優選，在此恭禧他們。
3. 望年會訂於12/26日(五)於會館舉行，歡迎鳥友帶著一份美味佳餚與一份精美小禮物，前來會館與我們共聚、共享。
4. 休館通告，93/1/2日(五)會館將休館一天，不便之處煩請見諒！

#### 屏東縣野鳥學會

TEL：08-7377545

理事長 余揚新化

1. 由國立台灣科學教育館主辦的『生物多樣性』生態觀察活動暨教材教案徵選活動，本會共有西勢國小楊淑玲、郭希得老師指導的「水中狐仙變雲天」、富田國小林功尉、陳瑞琴老師指導的「田心生態學園生態觀察」、澎厝國小夏可泰、陳銘凱老師指導的「窺探”雙園”的生態」、中芸國小陳俊強、呂宗明老師指導的「高屏溪口紅樹森生態」等四隊優等作品入選。
2. 保護灰面鵟鷹兒童繪畫比賽暨恆春半島猛禽攝影比賽結果業已出爐，敬請參閱本會網站留言板。
3. 92/11/08 假屏東科技大學農企業管理系二樓視聽教室，舉辦高屏溪濕地公園解說員講習會，共有37人參加，課後楊勝任教授還贈送每人一本個人的大作 ---- 屏東科技大學植物大觀園，大家滿載而歸啦！
4. 92/11/16 解說員們實地至高屏溪濕地公園從事導覽活動，

一個下午吸引近200位民眾參觀濕地公園。

5. 92/12/21 將展開每年一度的恆春半島鳥類調查，敬請舊雨新知，踴躍報名參加。
6. 「年難過，難過年，年年難過，年年過」，又到年底了，屏東鳥會還是需要大家的熱心參與與支持，即日起凡於93/01/31前繳交93年度會費者，贈送賞鷹T恤一件。

#### 澎湖縣野鳥學會

TEL：06-9277563

理事長 周燦昭

#### ■鳥況報導

1. 鳥友林唯農利用10/24短短的兩天假期回吉貝，看到34種，較特殊的有：鴛1隻、紅隼7隻、翻石鸕50隻、中杓鸕65隻、灰椋鳥6隻、秧雞2隻、黃眉柳鶯8隻、黃雀4隻、花雀2隻，可說是十分精彩。
2. 鳥友黃國揚主任10/12到貓嶼仍可見200隻的玄燕鷗(大貓嶼168隻，小貓嶼32隻)，但白眉燕鷗已全部離開了。11/5上貓嶼仍看到9隻玄燕鷗的幼鳥，不怕人距離2公尺仍不飛走。

#### ■活動報導

1. 由齊威公司出版的「鵬程千萬里」的DVD音樂電影，是一部描述候鳥遷徙的生態劇情藝術電影紀錄片，由拍攝小宇宙和喜馬拉雅的製片賈克貝洪製作，拍攝3年8個月，耗資近1億元新台幣，5百名工作人員拍攝，每格膠捲都是屏息凝神，唯美拍攝的極品，每個畫面都讓人愛部釋手，嘆為觀止。片長94分鐘，是一部絕對值得觀賞的好片子。由澎湖鳥會代為向中華鳥會訂購，要購買的鳥友請和本人聯絡或向林長興老師登記。
2. 感謝林長興老師10月代表鳥會參加幾個會議：10/24吉貝BOT開發案，10/28南部七縣市產業文化座談，10/29澎管處網頁製作期末報告。
3. 10月底於澎管處召開之吉貝BOT案之說明會，平順圓滿結束。感謝台灣保育團體之關心及參與，最後之共識為BOT案需有效符合當地的最大利益為最先考量。將來吉貝的發展是要全面觀光或是生態觀光，宜由政府及當地人建立更好的共識。
4. 年底攸關澎湖未來是否設立博奕特區之諮詢公投，時間已漸漸逼近。站在保護澎湖淨土的原則，請大家發揮影響力，勿讓這次投票輕易輸掉。
5. 12月會時間：92年12月13日(四)  
 地點：會館西衛里207-3號 TEL:9277563  
 講題：淺談慢性病防治  
 主講人：署立澎湖醫院方淑菁醫師
6. 賞鳥活動：  
 地點：菜園濕地賞鳥屋  
 時間：92/12/13日(六)下午3~4點  
 講師：林凱逸、郭逸萍

# 中華飛羽

# 2003年

WILD BIRD FEDERATION TAIWAN

## 總目錄索引

### 封面故事

- 飛揚台灣的野鳥
- \* 度冬的反嘴鴉 173期1月封面裡
- \* 修長優雅翩翩風采的蒼鷺  
.....174期2-3月封面裡
- \* 裝點山林的酒紅朱雀  
.....176期4月封面裡
- \* 池中穿梭的水精靈小鸞鷲  
.....177期5月封面裡
- \* 森林深處漫遊的藍腹鵲  
.....178期6月封面裡
- \* 高山草原上的岩鷓  
.....179期7月封面裡
- \* 裝扮美妙的白耳畫眉  
.....180期8月封面裡
- \* 山林深處輕盈跳躍的黃山雀  
.....181期9月封面裡
- \* 山林中淘氣的小精靈冠羽畫眉  
.....182期10月封面裡
- \* 山林中形影單隻的栗背林鴉  
.....183期11月封面裡
- \* 濕地的芭蕾仙子-高蹺鴿  
.....184期12月封面裡

### 繫放訊息

- \* 澳洲水鳥足旗回收成果-1 劉威廷  
.....173期1月p2
- \* 澳洲水鳥足旗回收成果-2 劉威廷  
.....176期4月p2
- \* 澳洲水鳥足旗回收成果-3 劉威廷  
.....177期5月p2
- \* 協助黑嘴鷗的保護及調查 賴美秀  
.....174期2-3月p2及封底裡
- \* 台灣的水鳥繫放研究情況說明  
蔣忠祐 .....178期6月p2
- 稀有鳥重發現紀錄
- \* 大鵝 .....177期5月封底裡
- \* 大杜鵑 .....178期6月封底裡
- \* 普通夜鷹 .....179期7月封底裡
- \* 長耳鴉 .....180期8月p3
- \* 短趾百靈 .....180期8月p4
- \* 黑頭鵪 .....180期8月p4
- \* 麻鷺 .....180期8月p5
- \* 稻田蒼鷺 .....181期9月p3
- \* 棕夜鷺 .....181期9月p4
- \* 澳洲高蹺鴿 .....183期11月p3

### 黑面琵鷺專題

- \* 黑面琵鷺繫放資料 陳承彥  
.....173期1月p5
- \* 黑面琵鷺繫放回收紀錄 王獻章  
.....174期2-3月p4
- \* 2003年黑面琵鷺全球普查結果  
方偉宏 .....174期2-3月p4
- \* 1996-2003年間台灣黑面琵鷺台  
南七股繫放腳環資料 中華鳥會

- .....174期2-3月p6
- \* 2003年黑面琵鷺全球同步普查  
報告 余日東 .....179期7月p8
- \* 病癒黑面琵鷺「進寶」南韓傳  
來好消息 中華鳥會 180期8月p2
- \* 2002-3黑面琵鷺年齡結構分析  
香港觀鳥會 .....182期10月p10
- \* 2003年夏日本黑面琵鷺消息  
陳承彥 .....183期11月p11
- \* 2003年黑面琵鷺在香港 余日東  
.....184期12月p7

### 調查研究

- \* 台灣繁殖鳥類調查方法的設立  
(上) 許富雄  
.....173期1月p6
- \* 台灣繁殖鳥類調查方法的設立  
(下) 許富雄  
.....174期2-3月p12

### 活動報導

- \* 飛天恐龍--溯源之謎大解碼特展  
沈春池文教基金會  
簡介 .....183期11月p4
- 什麼是熱河生物群?  
.....183期11月p6
- 龍的傳人-談鳥類的起源之謎  
.....183期11月p7
- 始祖鳥為什麼是鳥?  
.....184期12月p14

### 保育專欄

- \* 2002年12月黑面琵鷺肉毒桿菌  
中毒事件重要記事 台南鳥會  
.....173期1月p14
- \* 黑面琵鷺危機的各界關懷  
方偉宏  
.....173期1月p19
- \* 2002年12月黑面琵鷺肉毒桿菌  
中毒事件紀錄Part2 台南鳥會  
.....174期2-3月p5
- \* 看中肉毒桿菌後的黑面琵鷺在  
台灣 魏美莉  
.....179期7月p12
- \* 祭奠氏蛙文 廖伯訓  
.....176期4月p8
- \* 美國東部沿海濕地野生動物保  
護區 吳玲毅  
6-1.177期5月p6, 6-2.178期6月p4,  
6-3.179期7月p4, 6-4.182期10月p4,  
6-5.183期11月p6
- \* 飛翔在國光國小的八色鳥 國光  
國小  
.....177期5月p12, 178期6月p8
- \* 湖本八色鳥保護運動大事紀  
尹伶瑛 .....177期5月p14

- \* 為八色鳥請命一環教融入閱讀  
指導實施計劃摘要 大林國小  
.....178期6月p10

### 野鳥救傷專欄

- \* 傷鳥野放 江昆達  
.....174期2-3月p10
- \* 野鳥救傷的學問與實務工作一  
集集特生學習之記事 馮雙  
.....174期2-3月p16
- \* 令人嚮往的夢幻猛禽收容中心  
趙子敬 .....176期4月p4

### 鳥況報導

- \* 2002年地區鳥況 方偉宏  
.....11月173期1月p20  
.....12月174期2-3月p22
- \* 2003年 .....2月176期4月p18  
.....3月177期5月p19  
.....4月178期6月p13  
.....5月179期7月p16  
.....6月180期8月p20  
.....7月181期9月p22  
.....8月182期10月p17  
.....9月183期11月p18  
.....10月184期12月p21

### 環境教育論述

- \* 體驗戶外解說教育活動 陳佩正  
.....(上)180期8月p6  
.....(下)181期9月p5

### 自然手札

- \* 社區英雄-台灣行之回顧 Dr.  
Robert W. Butler  
.....177期5月p10
- \* 鹿野忠雄是誰? 應大偉整理  
.....180期8月p12
- \* 稀客變常客-大同大學校園的  
黑冠麻鷺 黃有評  
.....180期8月p14
- \* 恆春地區家燕過境現象 蔡乙策  
.....180期8月p17
- \* 和水雉夫妻說抱歉 劉芝芬  
.....180期8月p18
- \* 花蓮八色鳥訊息 方雅芬  
.....180期8月p18
- \* 夏日外木山檢垃圾 老鷹沈振中  
.....182期10月p14
- \* 九月鷹揚揚山 顧曉菁  
.....183期11月p8
- \* 7 Days in Thailand 江進富  
.....184期12月p3

### 書的推薦

- \* 為本土自然生物作家畫家鼓掌  
丁宗蘇 .....174期2-3月p35

- \* 品酌小王子與大自然對話 黃有  
利 .....177期5月p32
- \* 與古人齊詠詩與繪畫--唐詩鳥  
類圖鑑與畫裡珍禽、紙絹上的  
鳥類世界 馮雙 .....178期6月p32
- \* 驚艷一本好鳥書-推薦愛戀台灣  
探究台灣特有種鳥類 劉華森  
.....179期7月p32
- \* 野鳥世界觀後感 高炳華  
.....181期9月p10
- \* 「都市賞鳥圖鑑」這一本鳥書  
你一定要有 袁孝維  
.....184期12月p15
- \* 什麼是解說? --介紹 The  
Interpreter's Guidebook 蔡嘉恆  
.....184期12月p16

### 國際事務

- \* 台灣生態旅遊國際研討會實況  
歐瑞羅 .....173期1月p10
- \* 亞洲鳥盟於日本東京再出發  
中華鳥會譯 .....176期4月p22
- \* 國際鳥盟2002年重要工作報告  
摘要 中華鳥會譯  
.....177期5月p16
- \* 亞洲鳥盟2003年2卷1期摘譯  
中華鳥會譯 .....178期6月p12
- \* 馬達加斯加的脆弱 中華鳥會譯  
.....180期8月p10
- \* 波昂公約一致同意拯救遷徙物  
種 中華鳥會譯 .....181期9月p14
- \* 亞洲鳥盟2003年6月號摘譯  
中華鳥會譯 .....181期9月p16
- \* 中國鳥類研究簡訊2003年6月  
號摘記 中華鳥會編輯  
.....181期9月p18
- \* 全球訊息 World Birdwatch2003  
年6月號摘譯 中華鳥會譯  
.....182期10月p6
- \* 國際鳥盟亞洲理事會記實 李平  
篤整理 .....184期12月p6

### 會務訊息

- \* PDA鳥類查詢系統的建構 黃有評  
.....176期4月p13
- \* 中華鳥會第七屆第一次臨時會  
員代表大會紀錄 秘書處  
.....178期6月p19
- \* 中華鳥會第八屆第一次理監事  
聯席會會議紀錄 秘書處  
.....178期6月p22
- \* 『Empower!』這是一定要的  
啦! -外交部非政府組織研習後  
記 秘書處  
.....183期11月p12  
.....第二篇184期12月p11





大自然

可以

更自然 · 施華洛世奇

[www.swarovskioptik.com](http://www.swarovskioptik.com)

EL 8.5X42 / 10X42

- 專利多層鍍膜 - 使影像清晰明亮，反差特高而同時保持最自然色彩，影像近乎完美於極端環境下亦能應付自如。
- 鏡筒內灌氮氣 - 可防塵、防霧及防水達四米
- 人體工學設計 - 鎂金屬機身裹以防滑橡膠堅固耐用，作長時間觀察，亦不易疲倦，並易於單手操作。
- 適合不同環境 - 可於 -25°C 至 +55°C 使用。
- 最近焦距 - 2.5 米
- 三十年原廠保用。



SWAROVSKI

DIALOGUE WITH NATURE